

PARIS BALEARES

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue d'Amsterdam -- PARIS (8^e)

« UN DIA EN MALLORCA »

LE 4^e GRAND BANQUET REGIONAL DU CENTRE A OBTENU UN SUCCES SANS PRECEDENT



C'EST par un temps magnifique et un soleil que l'on aurait cru majorquin que s'est déroulée l'inoubliable journée du dimanche 26 mars, à l'hôtel du Pont du Cher, à Saint-Amand. Ce IV^e Banquet a surpassé le troisième qui avait eu lieu à Saint-Martin, avec en plus un entrain endiablé et un menu extraordinaire (le meilleur que nous ayons eu à ce jour).

Comme c'est maintenant la tradition, les jeunes filles fleurirent les dames et j'ai eu le plaisir d'épingler à chaque Cadet un petit souvenir que j'avais confectionné moi-même avec beaucoup de temps et de patience et qui représentait l'Ile de Majorque enrubannée des couleurs espagnoles et françaises avec au centre l'écusson des « Cadets ».

Quel beau spectacle que toutes ces voitures arrivant de toutes les directions et de minute en minute tandis que ceux qui étaient déjà par petits groupes à la portée de l'hôtel pouvaient se dire — d'un air curieux et ravi — qui arrive ? Que d'exclamations, de présentations, d'embrassades, c'était le début de cette grande joie que procure une réunion d'amis.

Puis le groupe devenant très très important, on jugea que presque tout le monde devait être arrivé et au milieu des rires ce fut la pause devant les photographes et reporters de presse. Il fallait se serrer les uns contre les autres tant nous étions nombreux et qu'il fallait « deviner » tout le monde.



Enfin on entra dans la très coquette salle du restaurant dont les larges baies s'ouvraient sur le Cher, cadre pittoresque qui à lui seul réjouissait tout le monde même avant d'avoir jeté un coup d'œil sur ces longues tables abondamment fleuries où se dissimulaient déjà de çà et là les « amuse-gueules » pour les plus affamés. Un premier problème se posait : allions-nous tous tenir dans cette salle pourtant spacieuse ? Petites minutes d'affleurement, on s'appelle, on se

groupe pour être placés ensemble, tandis que beaucoup plus silencieusement notre Secrétaire Général, M. Jean Coll, se dirige vers la table d'honneur suivi de M. Christophe Bover, de Bourges, membre du Comité-Directeur ; M. François Trias, Président de la Section de l'Allier ; M. Christophe Arbona, Président de la Section du Cher, etc... Toutefois, j'ouvre une parenthèse pour dire à M. François Orell, de Saint-Amand, qu'il est trop modeste et que nous aurions voulu le voir, lui aussi,

à cette table d'honneur ; je sais qu'il pourra me répondre qu'étant un des grands responsables de cette journée, il avait préféré se mettre dans un endroit qui lui permettait de veiller à la bonne organisation de ce banquet.

Enfin nous voilà tous placés et ce n'était pas une petite affaire puisque une centaine de Cadets avaient répondu à l'appel des organisateurs et même nous osons dire aujourd'hui « les absents ont eu raison, où les aurions-nous mis ? »

(Suite page 2)

Une nouvelle amitié..

ON peu de temps nous avons assisté à trois superbes manifestations des Cadets. Les réunions de Bordeaux, Nantes et Saint-Amand ont été une réussite exemplaire, aussi bien par le nombre des participants que par l'organisation matérielle et l'esprit d'amitié dont ces diverses rencontres ont témoigné.

Une autre manifestation est actuellement en préparation qui est due à l'initiative de notre compatriote, M. l'Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime). Elle intéresse tout particulièrement nos compatriotes qui résident en Normandie, à Paris et dans la région parisienne. Nous ne doutons pas qu'il auront à cœur d'y participer fort nombreux. Cette manifestation comprendra, outre le Banquet, une messe célébrée par l'Abbé Ripoll à l'intention de tous nos membres vivants et défunts et plus particulièrement de ceux tombés pour la France, le dépôt d'une gerbe de fleurs au Monument aux Morts, la visite du Château, du port, des écluses et aussi celle du fameux pont de Tancarville qui est une des gloires de la technique française d'aujourd'hui. Bref, une magnifique journée de détente et de fraternité en perspective pour laquelle il faut que tous ceux qui le peuvent se fassent inscrire tout de suite, si ce n'est déjà fait. Retenez la date : lundi 19 juin à Tancarville.

Nous sommes sûrs en effet que cette nouvelle manifestation ne fera que confirmer ce qui est apparu clairement lors des dernières rencontres de Bordeaux, de Nantes et de Saint-Amand. Une nouvelle AMITIE est née entre nos compatriotes, une meilleure compréhension, une plus grande sympathie est en train de s'établir entre les Cadets. Voilà bien la meilleure récompense de nos efforts. Cependant il y a encore trop de régions qui sommeillent, mais où il suffirait que quelques membres se dévouent, prennent une initiative pareille à celles que nous avons citées plus haut pour que là aussi jaillissent de ferventes manifestations de vie et d'amitié. Nous sommes certains que cet appel sera entendu et que les jeunes, en particulier, seront heureux de s'entremettre pour de telles réalisations qui sont pleines de promesses.

Qu'il me soit permis d'ajouter une autre recommandation. Il faut absolument, et ceci est très important, que nos compatriotes nous fassent parvenir leur cotisation sans que nous ayons à les solliciter. En effet les frais de rappel ou des mandats de recouvrement sont trop élevés. C'est pourquoi nous prions nos adhérents de nous éviter des pertes de temps et d'argent. D'ailleurs la plupart d'entre eux possèdent un compte de chèques postaux. Le libellé de ces chèques est simple, l'envoi se fait sans frais et n'exige aucun dérangement. Utilisez ce moyen rapide pour verser vos cotisations à « PARIS-BALEARES ».

Car « PARIS-BALEARES », ne l'oubliez pas, n'existe que par vous et pour vous. Il est le témoignage de votre solidarité, l'expression de votre amitié à tous. En somme une flamme qu'il faut porter haute, une âme vivante qui unit aux souvenirs du passé la foi dans l'avenir.

J.-C. RULLAN.

« UN DIA EN MALLORCA »



Notre traditionnel « Boléro Majorquin » donna le coup de gong pour le départ de l'ambiance. Nous étions « prêts » pour attaquer le menu, copieux, succulent, fin, digne de la haute renommée de la cuisine française. Bravo Chef!.. Vous nous avez donné la preuve que Saint-Amand n'a rien à envier aux lieux les plus réputés pour la bonne cuisine. Tous unanimes vous félicitons chaleureusement. Nous reviendrons au « Pont du Cher » déguster vos remarquables spécialités.

Avant chaque service, les plats magnifiquement et artistiquement décorés étaient présentés au milieu de nos applaudissements, mais voyez plutôt ce qu'était ce Menu.

Les Amuse-Gueule
Les Langoustes à la Parisienne
Le Jambon du Berry en croûte au Porto
Les Pintades aux Nids
Les Fines lames au Beurre
Les cœurs de laitue
Les Fromages variés
La Surprise Norvégienne
Les Coupes de Fruits
Vins rouges et blancs
Champagne
Café

et les grandes liqueurs
offertes gracieusement pour les « Cadets » par les Maisons Noyer et Four-

nier-Demars. Que ces Maisons trouvent ici l'expression de nos bien sincères remerciements, tandis que nous les recommandons très chaleureusement à tous nos membres.

Pendant que nous nous régaliions ainsi, quelques Paso-Dobles bien placés ont encore « survolté » l'ambiance. Vers la fin du repas, M. Bover nous annonça d'une façon originale (en gloses) que M. Coll avait eu la délicate attention de nous offrir de magnifiques cigares. Puis vinrent les allocutions de notre Secrétaire général et de M. François Trias enfin les « Gloses » de MM. Bover, Jacques Colom et Christophe Arbona (a Bourges son bons glose-dors...) Vous trouverez ci-dessous ces allocutions et gloses.

Enfin arriva le moment tant attendu des distractions. Ce furent tous d'abord les enfants de M. et Mme Bover : Géroni, Catalina et Juan qui obtinrent un véritable triomphe en interprétant en français, espagnol et majorquin de très belles chansons accompagnées à la guitare par leur frère Juan dont la plus appréciée fut « Frou-frou » en majorquin. L'assistance en cœur reprit plusieurs refrains mais le plus endiablé je crois fut notre ami M. Alberti, de Moulins, qui se révéla infatigable chef d'orchestre et

nous amusa tant par ses drôleries... Les bandes enregistrées en font foi...

L'ambiance avait atteint son paroxysme quand débuta le bal. Les jeunes s'en donnèrent à cœur joie, ignorant le temps, qui hélas passait aussi, ce n'est que très, très... tard que les derniers groupes se disloquèrent.

Nous avons passé une de ces merveilleuses journées faites d'entrain, de joie, de sympathique fraternité. « Un dia en Mallorca » c'est ainsi que nous définirons désormais ces événements inoubliables.

Qu'il nous soit permis de remercier une fois encore l'Amicale des Cadets de Majorque car, c'est grâce à elle que nous pouvons organiser ces splendides réunions. Merci pour tout M. Coll. Merci aussi et félicitations à MM. Orell et Colom, de Saint-Amand; Bover et Arbona, de Bourges; Christophe Pons et François Trias, de Montluçon; les organisateurs, et enfin merci à vous tous qui par votre présence avez permis cette mémorable journée.

Peut-on le dire? Nous nous sommes promis de recommencer et nous n'y manquerons pas, car maintenant ces réunions nous sont devenues indispensables elles nous retrempent dans cette ambiance que nous adorons et

(Suite page 3)

nous permettent d'attendre avec plus de patience le bonheur de revoir Majorque.

Où et quand le prochain banquet ?
Faites-moi connaître vos suggestions.
Pour terminer, je vous signale mes amis que les gloses, chansons, et ambiance ont été enregistrées sur bandes magnétiques, je les tiens à votre disposition, ce sera un plaisir pour moi de vous les faire entendre quand vous voudrez.

BIEL-BONNIN
Andraitz-Montluçon.

ALLOCUTION DU SECRETAIRE GENERAL

Mes Chers Amis,
Permettez-moi d'abord d'excuser notre Président M. Francisco Vich qui, lors de notre dernière rencontre avait eu le grand plaisir de se trouver au milieu de nous. Il m'a prié de vous transmettre tous ses regrets les plus vifs de ne pouvoir répondre à votre invitation, mais il est parti pour Majorque dans le courant de la semaine.

Quant à moi qui ai la grande satisfaction d'être à nouveau des vôtres, je vous exprime toute ma reconnaissance pour avoir répondu si nombreux à l'appel des animateurs de cette manifestation. C'est bien grâce à leur dévouement et à leur bonne entente qu'il est permis d'organiser dans la région du Centre de la France des réunions jamais égalées et dont celle d'aujourd'hui apporte un nouvel exemple.

Continuez à entretenir cette entente parfaite, cette amitié qui sont le but même de notre Association. Ainsi je ne doute pas que les plus jeunes parmi nous qui auront gardé le souvenir de ces brillantes et amicales réunions ne sentent à leur tour, la nécessité de reprendre le flambeau et de continuer l'œuvre entreprise par leurs aînés. Je les y invite. Nous comptons sur eux. Ils sont l'avenir et cet avenir ils voudront le faire, j'en suis sûr, digne de ce qui fut accompli dans le passé et même meilleur.

Je remercie de tout cœur les dirigeants ainsi que les organisateurs : MM. Orell, Colom, Bonnin, Trias, Pons, Bover, Arbona de ce banquet fraternel en tous points si réussi.

Merci également à toutes les dames et jeunes filles qui par leur présence ont embelli ce repas.

Merci à vous tous, chers amis, d'être venus aujourd'hui. Je vous laisse à présent à la joie de cette rencontre et je souhaite que cette ambiance unique où l'on retrouve les Baléares et la chaude sympathie d'une rendez-vous d'amis, soit gravée sur les bandes magnétiques que notre ami Gaby ne manque jamais de prendre et qui constitueront un témoignage précieux pour les archives de notre chère Association.

Encore une fois merci et, si vous le voulez bien, à l'année prochaine. Mais où ?

Vive les Baléares !

Vivent les Sections du Centre !

ALLOCUTION DE M. FRANÇOIS TRIAS PRESIDENT DE LA SECTION DE L'ALLIER

Mesdames, Messieurs,
Mes Chers Compatriotes,

Au nom des Cadets de l'Allier, je remercie de leur présence à ce qua-

trième banquet régional tous les compatriotes et sympathisants qui ont bien voulu nous témoigner leur amitié. Un merci tout particulier à M. Jean Coll, le courageux Secrétaire général de notre Association qui malgré un long voyage n'hésite jamais à assister à toutes ces manifestations amicales.

Merci aux Cadets de Saint-Amand qui ont eu la plus grosse part de travail pour l'organisation de ce banquet, merci aussi à notre ami Gaby Bennin, le dévoué Secrétaire de la Section de l'Allier.

Que Berrichons, Nivernais et Bourbonnais continuent à œuvrer pour faire de ces réunions majorquines et gastronomiques une véritable et durable tradition.

Parmi nous, je crois qu'il y a quelques glosadors ; je ne sais si nous allons les entendre. Pour les encourager je vais essayer de vous servir quelques vieux souvenirs, c'est en majorquin que je parlerai et ceux qui ne les comprennent pas voudront bien m'en excuser, mais il y a des choses qui n'ont leur charme que dans leur origine. Toutefois, je signale confidentiellement que le majorquin est très facile, d'ailleurs à Majorque pour tous les enfants c'est la première langue.

Mon grand-père m'a souvent parlé d'en Pau Serol et d'en Tembo, deux glosadors de Soller et grands amis. Un jour, ils venaient de faire leurs Pâques, après la messe où ils avaient communie, ils étaient allés au café et s'approprièrent à faire un anisat, en Tembo attaqua ainsi :

*Jesus que vos negueré
are qui he combregat*

mais le voilà qui s'embrouille sans pouvoir continuer. L'inspiration lui manquait et il répétait plusieurs fois la même chose sous le regard moqueur des autres consommateurs. Alors, son ami Pau Serol vint à son secours en disant :

*Tire, bou aviat
sats que es de bon meriné*

Un jour le père de Pau Serol envoya son fils acheter un lacet, une vete pour le bas de son pantalon. Son fils en le lui remettant lui dit :

*Sen Pau vatequit se vete
passalevos pes quelsons
y antes d'ana de reons
a costat una tresete.*

Pau Serol travaillait dans un domaine et un jour son patron l'envoya chercher un outil, un cavec, chez un voisin. C'est de cette façon qu'il le demanda :

*En es cap tenc es cervell
Perque Deu me la donant
L'amón Juan m'anviat
Si me poreu fé queridat
De decharme un quevequell.*

Une autre fois, pour le mettre dans l'embarras, des amis lui dirent que Jésus, lorsqu'il était enfant, gardait des oies. Et voici ce qu'il répondit :

*Oques devien esser
grosses d'es temayn d'un bou
qui devien fer cada ou
com pignes de pi vé.*

Et maintenant, je cède la parole aux glosadors de la nouvelle vague majorquine, car j'espère bien qu'eux aussi, connaissent nos vieilles traditions.

Gloses dirigées à n'és Cadets de Majorque en es banquet de Saint-Amand, dia 26 de març de 1931.

(Comptées aixi com poez per Tófol Bover, de Bourges.)

Per tots voltros va aquesta i trob que l'heu d'escoltar ara vos vui saludar i a tots vos vui demanar si mos voleu ajudar a que surti bona festa.

Vos salut a, tots plegats reunits aquí asseguts aquí tots vos hi trobau i és perque tots hem venguts

Més bó de fé és fé cançons ccm ja hu poreu suposar que haviat poder gonyar une serie de millions per poderse retirà.

A Mallorca no sabia fer cançons ni aprop fer-hi i desde que som aquí en feria nit i dia.

Jovent, qui aquí dedins, i es més veis qui escoltau feime el favor, i digau : Viva els Cadets Mallorquins !

Va p'En Jaume Colom :

Havia fet un descuit i ara me convé dir-vos ; tots es qui són glosadors és que tenen es cap buit.

Desig que tengueu salut lo restant des vostros dies i pels organisadors Siga Bonnin, Pons, En Trias enhorabona per tots trop qué heu teniu merecut.

I ara qui tots he hi som i agraits d'aquest Hotel, trop que hem de felicitar a l'amo En Francesc Orell i a l'amo En Pere Colom.

Vui que tots heu sapigueu i les gracias li hem de dar a n'és nostre segretari qui mos convidà a fumar perque contents estiguem.

A n'En Tomeu ji vui fer una glosa a ell directa perque heu sent tal com heu dic : si no vcl cantà aquest pic creuré que té un defecte ó té sa veu de xoric.

Amb una vei de canari voltros Cadets Mallorquins, aplaudiu aquí dedins, a n'és nostre segretari, desitjant que visca fins... deu anys més d'es centenari.

I ara qui som aquí i aprofitant el moment diré a n'és President que prengui aquest exemple en que no estiga present, i que si no vol mori lo milló és que visca sempre.

Sadarrera vos faré i que en facis més un altre ; i si qualque cosa os falta i jo heu tenc, vos ho daré i per acabar diré : mandau d'en Tófol Bover, no en demaneu cap dobbé que aixó nos vos ho daré ni a voltros nia un altre.

...

Si voleu sebre d'on son es Cadets que estau presents escoltau alguns moments i bon haviat heu sabreu sense molestra-vos gens.

Casi tots són de Mallorca n'hi ha molts de Sollerics i de s'Alqueria des Comte, n'hi ha de grans i de petits. N'hi ha qui són de Caimari i també de Fornalutx i n'hi ha de Biniali qui es qui hi va en fuig. Heu dic amb tota raó n'hi ha qui són de S'Arracó poble molt anomenat. També n'hi ha de Ciutat n'hi ha de Biniraix qui se voldrien casar i no troben cap femella per poder festejar.

Y tots es qui no han vengut no el s'em de anomenar perque si aguessin venguts se n'aurien de tornàr.

C. BOVER.

(Suite de notre compte rendu au prochain numéro.)

Une Journée à Tancarville

Cher Compatriote et Ami,

Grâce à l'initiative de notre compatriote M. l'Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime) aura lieu :

LE LUNDI 19 JUIN

à Tancarville même une importante réunion des « Cadets de Majorque » avec déjeuner, qui s'adresse tout particulièrement à nos membres de Normandie, de Paris et de la région parisienne.

11 heures : Messe pour les « Cadets de Majorque », vivants et défunts, en particulier ceux qui sont tombés pour la France.

Après la messe : Dépôt d'une gerbe au Monument aux Morts.

12 h. 15 : Déjeuner à l'Hôtel de la Marine.

16 heures : Visite du Château et du Pont de Tancarville qui est l'une des plus belles réussites de l'art et de la technique française d'aujourd'hui.

17 h. 30 : Retour des cars vers Rouen et Paris.

Le prix de participation au déjeuner est fixé à 18 N.F.

On est prié de s'inscrire :

— soit auprès de M. l'Abbé Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime), Tél. 5 à Tancarville-le-Haut ;

— soit au Siège des « Cadets de Majorque », 25, rue d'Amsterdam, Paris (VIII).

Cher Compatriote, nous espérons que vous aurez à cœur de participer à cette réunion qui sera une magnifique journée de détente et d'amitié.

LE COMITE-DIRECTEUR.

Petites Annonces

A VENDRE QUELQUES
beaux terrains de 300 à 500 m², plantés d'arbres fruitiers, eau à volonté, situés à Son Amatler Nou, près Palma. Prix : de 250 à 400 pesetas le m². S'adresser : M. CABOT, 45, Av. Conde de Sallent, Palma.

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

■ Nous complimentons le jeune Jacques, fils de notre ami M. Lucas Colom, qui a été confirmé le 27 mai en la Chapelle du Collège Jerson, rue de la Pompe.

■ Nous avons reçu avec grand plaisir la visite de notre grand ami et Vice-Président M. Raphaël Ferrer accompagné de son épouse qui partait pour quelques mois à Palma et Port d'Andraitx. Nous leur souhaitons de profiter au mieux de ce repos bien mérité et les assurons de notre meilleur souvenir.

PARIS-LYON

■ Nous avons eu le plaisir d'apprendre la naissance d'une petite Jocelyne au foyer de nos jeunes amis M. et Mme Pierre Sartre-Coll. Ce bébé étant le premier petit enfant de notre grand ami et membre du Comité-Directeur M. Germain Coll, nous sommes heureux de le féliciter chaleureusement ainsi que son épouse. Nous adressons également aux jeunes parents tous nos bien vifs compliments auxquels s'ajoutent nos vœux de bonheur et de bonne santé pour leur petite fille.

BAYEUX

■ Nous saluons l'arrivée dans notre ville de Mme Catalina Colom Magrner qui, venant de Solter, vient passer quelque temps chez ses enfants. Nous lui souhaitons un agréable séjour.

BELFORT

■ Après quelque temps passé à Solter, nous apprenons le retour de :

Mme Joseph Borras accompagnée de son fils Joseph ;

Mme Jean Mayol ;

M. et Mme Raymond Frontera.

A tous nous souhaitons la bienvenue.

■ Nous avons été heureux de saluer M. Jacques Oliver, de Solter venu passer quelques temps parmi sa famille.

■ Nous souhaitons un bon rétablissement à M. Jacques Segui qui, victime d'une chute, s'est quelque peu blessé.

BORDEAUX

■ Nous apprenons avec plaisir les fiançailles de notre jeune ami José, fils de M. et Mme José Trias, avec la belle et distinguée Micheline Daumy. Leur mariage sera célébré à la fin de l'été mais dès maintenant nous leur adressons tous nos vœux de bonheur et nos chaleureuses félicitations à leurs parents.

■ Afin de passer quelques mois de vacances agréables, notre jeune et sympathique amie Catalina-Anita Gamundi, fille de notre Vice-Président Antoine Gamundi, est partie pour Andraitx. Nous lui souhaitons un heureux séjour.

■ Après avoir passé quelque temps près de sa mère et de sa famille à Andraitx, Mme Ana Salva, épouse de notre ami Antoine Gamundi est de retour parmi nous. A nos souhaits de bienvenue nous sommes hélas obligés d'ajouter nos vœux de prompt rétablissement pour la chute malencontreuse qu'elle vient de faire et qui va l'obliger à quelque temps de repos.

■ Nous apprenons le retour parmi nous de M. Pedro Frau, le commerçant bien connu dans notre ville et de son épouse née Anita Moyà qui

reviennent de passer quelques vacances à Andraitx. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ Afin de passer quelque temps près de sa mère et de sa famille, Mlle Antonia Bernat est partie pour Solter. Nous lui souhaitons un agréable séjour.

■ De passage dans notre ville, nous avons eu le grand plaisir de recevoir la visite de notre grand ami Antoine Vich, Secrétaire de la Section de Nantes, accompagné de ses enfants. Dans l'espoir que cela se reproduise de temps en temps nous lui renouvelons toutes nos amitiés.

TONI DE ANDRAITX.

BOURGES

■ Con el fin de pasar unas semanas de vacaciones entre nosotros se encuentra en Bourges, procedente de Solter, nuestro buen amigo D. Guillermo Coll.

■ Nous avons eu le plaisir de voir parmi nous, nos grands amis M. et Mme Barthélémy Esteva qui à l'occasion du mariage de leur fils André sont venus à Bourges. Leur séjour n'a pas été bien long, contrairement à ce que nous aurions désiré, mais nous espérons les revoir très bientôt à Solter.



■ Mardi, 18 avril 1961, en l'église Notre-Dame-de-Bourges a été célébré devant une brillante assistance le mariage de Mlle Marie-Madeleine Alberti, fille de M. et Mme Jean Alberti, commerçant en fruits et primeurs à Bourges, avec M. Barthélémy Colom, fils de M. et Mme Pierre Colom, commerçants à Saint-Amand.

Les témoins étaient pour le marié M. Bernard Alberti, son frère, et pour la mariée M. François Orell, de Saint-Amand.

La messe de mariage a été dite par M. le Curé Lauzier, tandis que les orgues étaient tenues par M. Guilloux, organiste de la Cathédrale de Bourges.

Après avoir reçu de très nombreuses félicitations et marques de sympathie de tous leurs amis, les jeunes époux et leurs familles se rendirent au restaurant « Saint-Georges » à Saint-Martin-l'Auxigny. Tout au long du repas de nombreux sketches dits avec le talent de nos amis MM. Jean Bonnet, Jacques Colom et Jean Bover, apportèrent la gaieté à cette ambiance déjà bien agréable.

Cette très belle journée ne se termina qu'au petit jour connaissant jusqu'à la fin une ambiance extraordinaire.

Nous adressons aux jeunes époux tous nos vœux les plus sincères de bonheur et une agréable lune de miel qu'ils passent à Solter. Nous adressons à leurs familles nos plus vives félicitations.



■ Nous avons eu également le grand plaisir d'apprendre le mariage de Mlle Liliane Mathieu, fille de M. et Mme Mathieu, commerçants à Bourges, avec M. Andrés Esteva, fils de M. et Mme Barthélémy Esteva, de Solter. La cérémonie eut lieu en l'église Saint-Bonnet, de Bourges, au milieu de leurs nombreux parents et amis.

Après la cérémonie les jeunes époux et leurs familles et invités se retrouvèrent au Restaurant « La Passerelle », à Bourges, où ils passèrent une délicieuse journée empreinte de joie et de gaieté.

Nous présentons aux jeunes époux tous nos vœux de bonheur et nos chaleureuses félicitations à leurs parents.

■ Se despidió de nosotros para algún tiempo y con destino a Solter nuestra querida amiga cadete Mme Antoine Colom. Le deseamos grata estancia entre sus familiares y numerosas amistades.

■ Después de un largo viaje de bodas que disfrutaron en varios sitios de España y sobre todo en Mallorca, se encuentran de nuevo entre nosotros M. et Mme Barthélémy Colom que han fijado su residencia en Saint-Amand-Mont-Rond (Cher). JUAN BOVER.

CLERMONT-FERRAND

■ Après un agréable séjour passé aux Baléares, M. et Mme Jacques Rullan accompagnés de leur mère Mme Galatry sont de retour parmi nous.

Venant avec eux Mme Darder, sœur de M. Rullan, doit séjourner quelque temps dans notre ville.

A tous nous souhaitons la bienvenue.

■ Tous nos bien vifs compliments à Mlle Françoise Calafell, professeur de lettres au Collège d'Enseignement général de Ardes-sur-Couze, qui a passé très brillamment son certificat d'Aptitudes Pédagogiques. Nous félicitons également ses parents pour ce succès bien mérité et dont ils peuvent être fiers.

LES SABLES-D'OLONNE

■ Après avoir passé plusieurs mois à Lluchmayor, son pays natal, en compagnie de Mme Margarita Piard, au milieu de ses nombreux parents et amis qui lui réservent toujours un chaleureux accueil, notre ami M. Buenaventura Fuster est de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

LORIENT

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. Mayol, père de Mme Madeleine Oliver, qui revient de passer plusieurs mois à Solter.

■ Nous avons appris le décès de Mme Vve Mayol, née Jeanne-Marie Marques, à l'âge de 84 ans. En cette douloureuse circonstance nous présentons à ses enfants, nos amis et Cadets, M. et Mme Joseph Mayol ainsi qu'aux familles Blanc, Marques, Bernat, Oliver, Marques et Billat atteintes par ce deuil, l'assurance de nos bien vives et bien sincères condoléances.

■ Nous avons eu grand plaisir à recevoir la visite de Mme Marguerite Alemany (Can Seuva) qui revenait de S'Arraco accompagnée de ses enfants et qui regagnait Brest. Toutes nos amitiés.

■ Lors de la visite qu'ils viennent de faire à leurs cousins M. et Mme Georges Alemany, nous avons eu grand plaisir de saluer M. et Mme Jean Bauza, de Nantes et de leur souhaiter la bienvenue dans notre ville où nous espérons les revoir de temps en temps.

■ C'est le 18 mai en l'église Notre-Dame-de-la-Victoire que la jeune Marie-Madeleine Mayol, élève de l'Institution de la Retraite a eu le plaisir et la joie de faire sa communion solennelle. Nous présentons à ses parents, nos amis M. et Mme Joseph Mayol, toutes nos chaleureuses félicitations.

■ En espérant les voir s'établir définitivement et très bientôt dans leur maison reconstruite, nous signalons à tous nos amis que notre dévouée correspondante et ses parents ont ouvert leur Café-Restaurant, Boulevard Joffre. Encore un peu de patience avant le vrai déménagement et toutes nos amitiés.

MARSEILLE

■ Nous avons appris avec plaisir le mariage célébré le 6 avril en l'église Saint-Henri, de notre jeune ami M. Pierre Bauza, fils de nos amis M. et Mme Michel Bauza avec Mlle Madeleine Tourre. Nous présentons au sympathique couple tous nos vœux de bonheur et nos chaleureuses félicitations à leurs parents.

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. André Pons, le restaurateur bien connu et à son fils qui reviennent de Palma et Selva où ils ont assisté au baptême du fils de M. Juan Morro, frère de Mme André Pons.

■ Après avoir passé quelques jours à Solter, sa ville natale, à l'occasion des fêtes de Pentecôte, notre ami M. Julien Mas est de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

METZ

■ Nous apprenons le retour parmi nous de M. Pierre Vaquer Juan et de son épouse qui reviennent de Solter. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ Nous souhaitons la bienvenue à Mme Magdalena Coll de Mayol qui revient de passer quelque temps à Solter.

MONTBELIARD

■ C'est avec une grande joie que nous avons appris la venue au foyer de M. et Mme Jean-Pierre Sastre-Canaux, d'un petit Olivier. Nous présentons nos sincères félicitations aux heureux parents et tous nos vœux de bonheur et santé au petit Olivier.

■ Nous souhaitons un gréable et reposant séjour à Mme Laurent Pons, partie se reposer quelque temps à Soller.

■ Nous apprenons que M. Jean-Pierre Llabrés, a rejoint la caserne afin d'effectuer son service militaire. Nous lui souhaitons « Bonne chance ».

NANCY

■ Nous souhaitons la bienvenue à Mme Marguerite Coll Trias qui revient de Soller.

NANTES

LE PIN DE MAJORQUE

Te souvient-il d'un arbre étrange que
[nous vîmes
A Majorque, au soleil de notre amour
[naissant ?
C'était un pin splendide, au dôme
[florissant
Surplombant la mer bleue sur de
[rocheuses cimes.

Il semblait qu'aucun sol n'entourait
[ses racines,
Rien que la pierre vive, — et pourtant
[le rocher
L'étreignait, gangue et socle, empê-
[chant d'approcher
Tout ce qui ne fut pas l'eau des pluies
[cristallines.

Nous sommes revenus aux jours de
[notre automne.
Autour de lui gisaient des troncs déra-
[cinés
Que les vents de la mer, bûcherons
[lobstinés,
Avaient jetés à bas, rois déchus de
[leur trône.

Mais lui, le pin superbe, encor que
[mutilé,
Puisant sa force auguste, à l'âme de
[la pierre,
Il dressait son tronc droit — ainsi
[qu'une prière
Monte dans l'ouragan, droit au ciel
[étoilé.

Notre amour est semblable au pin des
[Baléares.
La tempête et les ans peuvent bien
[l'émonder,
Mais quand les vents du Nord s'achar-
[nent à gronder,
Quand l'arbre tremble et geint sous les
[coups des barbares,

Ses racines de chair, sûres dans leur
[effort,
Fidèles au granit comme il leur est
[fidèle,
Gardent à notre amour une sève
[éternelle
Par d'invisibles liens plus puissants
[que la mort.

José DEYA, Nantes.

Tout en félicitant notre jeune et talentueux poète, nous lui serions très reconnaissant de bien vouloir nous communiquer son adresse.

* * *

Chers Amis Cadets,

Le mois d'août approche et déjà nombreux parmi vous pensent, après une année de labeur, à ce mois qui est celui du repos et également de divertissements. Certains de nos compatriotes m'ont sollicité afin d'organiser, à cette époque un banquet à Majorque.

J'ai donc le plaisir d'informer tous mes compatriotes que je suis disposé à organiser cette manifestation de fraternité d'autant plus que notre compatriote M. Gabriel Simo (Jumoye) actuellement à S'Arraco veut bien nous apporter son concours.

J'invite, en conséquence, tous nos compatriotes à me faire connaître leurs avis ou suggestions concernant ce banquet et m'aviser de leur participation.

A. V.

S'inscrire auprès de M. Antonio Veih, 44, rue de Pilleux, Nantes (L.-A.)

■ Nous avons eu le plaisir de rencontrer M. Flexas, propriétaire de « Son Bugadella », venu passer quelque temps chez ses enfants M. et Mme Antoine Flexas.

■ A la suite d'une blessure au genou notre jeune ami Cadet Bernardo Reynés a dû interrompre ses occupations. Nous lui adressons nos meilleurs vœux pour un prompt rétablissement.

■ Nous apprenons le retour parmi nous de Mme Antonia Simo qui vient de passer trois mois à S'Arraco en compagnie de son petit-fils José Lopez. Nous lui souhaitons la bienvenue.

A. VICH.

REIMS

■ Han salido para Andraitx, nuestro Vicepresidente Don Rafael Ferrer, acompañado de su esposa Doña Antonia Alemany, para descansar una temporada en su pueblo natal. Buen viaje y grata estancia les deseamos.

■ Regresaron a Palma, después un viaje relampago en Reims, Don Juan Ginard y su esposa Doña Magdalena Suau. Les deseamos que puedan continuar muchos años.

RENNES

■ Une « coquille » ayant dénaturé le dernier paragraphe de notre chronique du mois de mai, nous prions nos lecteurs de bien noter l'adresse de notre correspondant de Rennes :

Mateo Garau, 43, rue de Dinan, Rennes (Ille-et-Vilaine). Tél. : 40-33-89.

ROUEN

■ C'est avec plaisir que nous avons fait la connaissance de notre compatriote et ami M. Antoine Nadal et de son épouse qui ont pris un commerce de fruits et primeurs dans notre ville. Nous leur souhaitons la bienvenue et une complète réussite dans leur commerce.

SAINT-BRIEUC

■ Nous saluons le retour parmi nous de M. José Florit et de son épouse qui reviennent de passer quelque temps à Soller.

SOTTEVILLE-LES-ROUEN

■ Nous souhaitons la bienvenue à Mme Vve Thérèse Alcover qui revient de Majorque.

TOURS

■ Nous apprenons avec grand plaisir le retour parmi nous de notre grand ami M. Gabriel Castaner qui revient de passer quelque temps à Soller. Nous lui souhaitons la bienvenue.

ALGÉRIE

ALGER-BUNOLA

■ (Dernière minute). — Le 7 juin en la chapelle de Saint-Vincent-de-Paul de Palma de Majorque, a été béni le mariage de la sympathique « Cadette » Mlle Jeanne Quetglas, fille de Mme Vve Gabriel Quetglas, avec M. Barthélémy Mayol, fils de M. et Mme Lorenzo Mayol, de Soller.

Le consentement des époux a été reçu par M. l'Abbé Miguel Castaner, Curé de Biniraitx, notre collaborateur et ami. Parmi les nombreux parents et amis présents à cette belle cérémonie, nous remarquons particulièrement la présence de notre grand ami M. Pierre Sintès, de Fort-de-l'Eau, et de son épouse qui sont actuellement en vacances aux Baléares, et de notre Délégué aux Baléares, M. Jean Bonnin qui ainsi représentaient notre Association et pouvaient se faire l'interprète de tous les vœux affectueux de bonheur et de prospérité que nous formons pour le foyer de notre jeune amie. Nous ajoutons nos bien vifs compliments pour leurs deux familles.

FORT-DE-L'EAU

■ Afin de prendre quelques vacances bien méritées notre ami M. Pierre Sintès, accompagné de son épouse, a pris le chemin des Baléares via Saint-Sébastien, Saragosse et Barcelone. Aux dernières nouvelles, nous apprenons qu'ils se reposent dans le magnifique Port de Pollensa d'où ils se proposent de partir pour Ibiza et Minorque. Nous leur souhaitons un agréable séjour de tranquillité et de repos.

BELGIQUE

BRUXELLES

■ Acompañado de su distinguida esposa y de su hijo Bartelemy han salido para Mallorca el conocido comerciante de esta capital D. Mateo Adrover el cual se propone pasar una temporada en su finca sita en Porto Colom.

« LA BOTIGA »

« En sentir carro que ve,
si dorm, ja estic deixondida ;
perquè les claus de ma vida
les vaig dar a un tragner. »

* * *

Una fadrina encisera
cantava aquesta cançó
perquè tenia l'amor
traginer de carretera.

Era el « marxando » forçut,
la flor de la galania,
que en Na Coloma somnia
a dins el carro ajegut.

El veig darrerera, darrerera
de tragnerers un sens fi,
cada dimars demati
cap a la vila artanera.

D'aquell rebroll sanitos
i de la flor beneixida
en feu l'Església una vida,
un gai ramellet de dcs.

I allà, dins el vell carrer,
per compartir la fatiga,
han posada una botiga
de lo que el poble ha mester.

I hi va la jove a comprar
la roba per la caixada
que costra amb mà de fada
en haver-se de casar.

També la nina s'hi atura,
per compra-hi un floc pintat
o el ganxet que s'ha espenyat,
en anar-se'n a costura.

Ven « mistos » de candeleta,
oli, arròs i fideus fins,
botelles, tassons, « setrins »,
agulles, botons i veta.

D'espardenyes 'enfilalls,
olles, plats i greixoneres,
senales, paners, graneres,
sabó, lleixiuets fregalls.

I, pels al-lots de la vila,
caramelles i xiulelles
i filats per caçar ocells,
i lli per la gent qui fila.

Casseroles, cossoilns,
espart, cerdes, llenderina,
sucre roig, sal i farina,
pintes, calces calcetins.

Llapis, plomes i paper,
caixos, plens de mescladissa,
cadiretes d'anar a Missa,
de soca de taronger.

I els paperins, color d'or,
guarneixen, de biga a biga,
el sotil de la botiga
amb perfum de pebre bo.

I més neta que les flors
i lleugera com la ploma
a tothora Na Coloma
acumula els seus tresors.

Ja li ve de temps enrera
de començar la vocació ;
tota la seva avior
ja feia de botiguera.

I a tots els parroquians
mou conversa, no s'atura,
o pesa o mida o mesura
sens dar repòs a les mans.

De sobte deixa el taulell,
tira en sec la mitja cana
o l'almut o la romana.
Surt defora. Si, que és ell.

I del portal a la vora
s'atura el carro envelat.
Oh camí llarg de Ciutat !
Oh Ciutat que n'ets d'enfora !

I ell adolit el cos
per la calor i la fatiga,
dins l'anyorada botiga
troba aigua fresca i repòs ;
cuit a la taula l'arròs
per mà de l'esposa amiga.

MARIA ESTEVE.
(De Revista « Cort »)

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

RESTAURANT BARCELONA (fondé en 1928)

9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX^e

PRÈS DU FOLIES-BERGÈRE

TÉLÉPH. : TAITBOUT 47-66

Pendant le Dîner

Chants et danses régionales d'Espagne

Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO

JOAILLIER - FABRICANT

Atelier : 3, rue des Pyramides, Paris-1^{er}

Téléphone : OPERA 32-94

Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-8^e

(Angle Faubourg Saint-Honoré)

Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & C^{ie})

Vêtements d'enfants

326, rue Saint-Honoré - Paris (1^{er})

Téléph. : OPE. 35.38

Madame BETOULIERES

Traducteur-Juré

7, rue Clauzel PARIS (9^e)

Tél. : TRU. 84-22

ENTREPRISE GLE DE BATIMENT

François BETELLI

Ciment - Plâtrerie - Ravalement

21, rue Croix-Nivert, Paris XV^e

Tél. SUE. 96.28

BORDEAUX

HOTEL - BAR - RESTAURANT

« ANTOINE »

A. GAMUNDI, Propriétaire

Vice-Président

2, place Francis-de-Pressensé, 2

Tél. 92.42.48

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN D'OR

ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier

des Dombes - Volailles de Bresse

41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

CHALONS-sur-MARNE

MON RESTAURANT

MAISON FONT

Cuisine soignée - Noces - Banquets

Salle pour 120 couverts - Chambres

3, Quai Barbat, Téléphone : 9.35

ETAPLES

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT « LA GROTTTE »

Gabriel Marti, Traiteur

(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana

19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE

RESTAURANT AUMAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE

(près du Cours Belunce)

Téléphone : COL. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL-RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole

Service à la carte et à toute heure

10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

STAPLON

LE PANTALON DE
L'HOMME MODERNE

SOLIDE

ÉLÉGANT

LAVABLE

irfroissable



et bon marché

En vente dans toutes les bonnes Maisons

AMENGUAL S. A.

13, rue Gervais Bussière VILLEURBANNE (Rhône)

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure

7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

F. VICH

Tél. Matin : 47-20-93 - Soir : 47-59-60

Commis. fruits - primeurs - légumes

25, rue de Sébastopol - REIMS

TOULOUSE

WILSON CINEMA

Propriétaire Maurice MALAVAL

(Membre des Cadets)

18, Place Wilson, 18 - TOULOUSE

LES AMIS DE LA LANGUE D'OC

Réunion tous les vendredis à 21 heures

Café Aux Armes de la Ville (sous-sol)

Place de l'Hôtel-de-Ville, PARIS (IV^e)

Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39

160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34

LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES

SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES

BILLETS TRAIN

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

-- CRONICA DE BALEARES --

PALMA



San
Nicolás,
34
PALMA

BANCA MARCH S.A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particuliere
PASEO MARITIMO
Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

HOTEL PERU

Centre de Palma Tél. 1934
SERVICE DE PREMIER ORDRE
Plaza Palouy Coll, 18

R E P L A Hôtel-Restaurant

Tél. : 2433
SERVICE A TOUTE HEURE
Plaza Mayor, 5 - Rincan, 5

VICH IMMOBILIERE

Villas - Appartements - Terrains
Pl. Gomila - Tél. 16049
JEUNES MARIÉS! PASSEZ VOTRE
LUNE DE MIEL AUX BALEARES.

HOTEL PENINSULAR

PENSION COMPLÈTE : 100 PESETAS
Plaza del Rosellón, 21
PALMA DE MAJORQUE
Tél. 15517

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor.

Construcciones generales
Chalets modernos
Presupuesto para correspondencia
S'ARRACO

PALMA

■ Con el fin de establecer los servicios marítimos de verano entre la Península y Baleares, se celebró una importante conferencia en el Salón de actos del Gobierno Civil, bajo la presidencia del Sr. Gobernador Excmo. Sr. D. Plácido Alvarez Builla, con asistencia del Ilmo. Sr. D. Leopoldo Bosado, Director General de Navegación; Ilmo. Sr. D. Manuel Zapico, Director de los Servicios Marítimos de la Compañía Transmediterránea; D. Antonio Alemany, Delegado de la misma en esta capital; D. Gabriel Alzamora, Presidente de la Sociedad el Fomento del Turismo y otras distinguidas personalidades.

■ En el Ministerio de Educación Nacional, se ha firmado la orden de concesión de las subvenciones para la construcción de nuevas escuelas en Palma.

■ Ha sido instalado un reloj en el mercado de Santa Catalina.

■ Será próximamente inaugurada una nueva línea aérea Ostende-Palma a base de dos viajes de ida y vuelta semanales, que efectuarán aparatos Douglas DC-7, llamados «De los siete mares».

■ Tuvimos el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo Don Francisco Vich Palmer, Presidente de los «Cadets», que en compañía de su simpático nieto Tony, han pasado unas breves vacaciones en Mallorca.

■ En la capilla del Colegio de las Hermanas Agustinas, recibió por vez primera de los Angeles, la niña María-Angel Palmer Ferrer.

Reciba la simpática comulgante nuestros apreciados amigos «Cadets» Don Gabriel y Doña Margarita.

■ Paso unos días en nuestra ciudad, la Delegada Nacional de la Sección Femenina Pilar Primo de Rivera, Condesa de la Mota. En el aeropuerto de Son San Juan se le dispuso un cariñoso recibimiento, estando presentes todas nuestras Primeras Autoridades.

■ Estuvo unas horas en Palma, el hasta ahora embajador de los EE. UU. en España, Mr. John Davis Lodge, que nos ha querido quitar nuestro país sin dar el último adiós a Mallorca, que tantas veces ha distinguido y honrado de sus afectuosas visitas.

■ Después de 75 días sin caer gota de agua en Palma, el 11 de abril llovió en toda Mallorca. Aunque repartidas muy irregularmente en intensidad, fueron muy provechosas para nuestra agricultura.

■ En la iglesia parroquial de Santa Cruz, recibió por vez primera a Jesús Sacramentado la simpática niña Margarita Juan Cañellas, hija de nuestros estimados amigos «Cadets» Don Juan y Doña Antonia. Unos 200 invitados, entre los cuales más de 40 Cadets, fueron obsequiados con un espléndido lunch en la Granja Royal.

Vaya nuestra sincera felicitación a la joven comulgante, a sus papas y familiares.

■ Llegó a nuestro puerto el paquebote francés de la Compañía de Navegación Mixta «Djezaïr» conduciendo a su bordo un grupo de invitados, en su mayoría personalidades argelinas, las cuales visitaron nuestra ciudad y diferentes pueblos de nuestra isla.

■ El Domingo del Angel, infinidad de familias pasaron el día en el campo y playas y principalmente como todos los años, en el nuestro magnífico Parque de Bellver, donde reinó extraordinaria animación.

■ Nos visitaron buena cantidad de buques, entre los cuales el trasatlántico español «Cabo San Roque», la motonave holandesa «Standendam», el «Gripsholm», sueco, el «Cabo San Vicente», español; el «Bremerhaven», alemán; el «Foch», francés, y varios otros cuyos nombres sentimos recordar.

■ Para la primera quincena del próximo mes de mayo se está preparando en nuestra ciudad un Congreso Nacional de Esperanto. Aunque se trate de un Congreso Nacional, figuran ya inscritos más de un centenar de esperantistas extranjeros.

■ Llegó a nuestra ciudad por vía aérea, el Excmo. Ministro de Asuntos Exteriores Don Fernando-Maria Castiella, acompañado de su distinguida Señora.

■ Nuestro Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de iluminación del Borne.

■ Circula ya por las carreteras mallorquinas el vehículo matrícula P. M. 41.000.

■ Ha sido oficialmente inaugurada la iluminación del Estadio Balear, la cual es una de las mejores del mundo. Fuera de España, tan sólo el Estadio Municipal de Budapest y el Centenario de Caracas, emiten más luz sobre el campo. 42 mil espectadores, cómodamente sentados, podrán de noche presenciar interesantes partidos de fútbol en nuestro magnífico Estadio Balear.

■ Ha pasado unos días en París, nuestro Ilmo. Sr. Alcalde, Don Juan Massanet Moragues. Durante su estancia en la capital francesa, en los Salones de la Embajada de España, impuso la Medalla de Oro de nuestra ciudad a su colega parisino, Monsieur Julien Tardieu.

■ Tanto por su elegancia como por su calidad, el calzado mallorquín tiene muy buena acogida en los Estados Unidos. Durante el año 1959 se exportaron a dicho país por un valor de 59.000 dólares; en 1960, por 900.000 y durante los tres primeros meses del año en curso, se han exportado ya por cerca de 700.000 dólares.

■ En un solar cerca del Coliseo Balear se declaró un incendio siendo pasto de las llamas cinco mil fardos de cañizo, dando más de seis horas de trabajo a los bomberos. Las pérdidas se calculan a más de 200 mil pesetas.

■ Hizo su Primera Comunión en la capilla del colegio de las HH. Trinitarias, la niña Ana-María Galobardas Enseñat.

A la simpática niña, así como a sus padres D. José y Doña Juana y abuelitos, nuestra sincera felicitación.

■ En la Capilla del Colegio de las M.M. Agustinas, recibió por vez primera el Pan de los Angeles, de manos del Rdo. D. Bartolomé Bosch, la niña Francisca Bosch Calafell.

Reciba la simpática comulgante nuestra muy sincera felicitación que hacemos extensiva a sus papas Don Gabriel y Doña Isabel y muy particularmente a sus abuelitos, nuestros estimados amigos Don Antonio y Doña Isabel.

■ Fue sometido a una delicada intervención quirúrgica con resultado satisfactorio, nuestro estimado colaborador Don Gabriel Matas. Le deseamos un pronto y total restablecimiento.

■ La Compañía Transmediterránea, deseosa de favorecer el desarrollo turístico en Baleares, ha puesto este verano a disposición del público 29.000 plazas más que las despachadas el año pasado en la línea Palma-Barcelona.

Las que nos unen con Valencia, Alicante, Ibiza y Mahón, registrarán un aumento de 31.710 plazas.

■ Habrá servicios los domingos con la Ciudad Condal y el transbordador «Victoria» viajará dos veces por semana a Barcelona y una a Valencia.

■ Como todos los años se celebró en nuestra ciudad la tradicional Fiesta del Libro. Los puestos de venta al aire libre se vieron muy animados, pero no es superó la marca de venta del año pasado.

■ En nuestro aeropuerto de Son San Juan aterrizó el primer «avión nupcial», con 35 parejas de recién casados belgas, que vienen a pasar su luna de miel en Mallorca, siendo simpáticamente recibidos por el Fomento del Turismo que les ofreció un cocktail a su llegada al aeropuerto.

■ En la capilla del colegio de las Hermanas Trinitarias, celebró su Primera Comunión la niña Magdalenita Font Tomás, hija de nuestros distinguidos amigos «Cadets» Don Antonio y Doña Paquita. Nuestra sincera enhorabuena a Magdalenita y a sus papas.

■ La Obra Sindical Nacional del Hogar y Arquitectura ha aprobado la construcción de 106 viviendas sindicales en el Molinar del Levante de nuestra ciudad. Su presupuesto asciende a más de 13 millones de pesetas.

■ El próximo mes de julio, las actuales instalaciones de la T. V. E. del Puig Mayor serán trasladadas al Puig de Alfabiá.

■ El Castillo de Bellver celebró como todos los años la festividad de su Santo Patrono San Marcos Evangelista. Durante todo el día la entrada al Castillo fue gratuita.

■ Organizado por la Sección Femenina, tuvo lugar en la Escuela-Hogar «Pilar Primo de Rivera», un magnífico concurso-exposición de flores y plantas.

■ Con ocasión del 52 cumpleaños de la Reina Juliana de Holanda, el 30 del pasado mes de abril, fue día de solemne fiesta para la numerosa colonia holandesa residente en Mallorca.

■ El día 1º de mayo, festividad de San José Obrero, la celebró nuestra ciudad como en años anteriores, cerrando sus comercios, sus talleres, sus fábricas y sus oficinas públicas y particulares.

La mayoría de los palmesanos, aprovechando el espléndido tiempos de que gozamos, pasaron el día en campos y playas.

■ En la calle de San Pedro, un reparador de hilo llamado Don Sebastian Ferrer Bennassar, de 37 años de edad, quedó aprisionado por el mismo motorcarro en el que efectuaba sus diarios repartos, produciéndole gravísimas heridas. Traslado a su domicilio, falleció poco después. Deja tres hijos de corta edad y esposa enferma.

En paz descanse y reciba toda su familia nuestro sentido pésame.

■ En la Capilla del Colegio Jesús María que vestía sus mejores galas, recibió por vez primera a Jesús Sacramentado la niña Ana-Mary Frau Bonnin.

Nuestra cordial enhorabuena a Ana-Mary, a sus papas Don Antonio y Doña Paquita, abuelitas y familiares.

■ Con éxito sensacional se celebró en un club de nuestra ciudad un festival de estereofonía y alta fidelidad.

■ Durante el pasado año 1960, la Provincia de Baleares exportó por valor de 5.658.000 dólares de almendra; 1.400.000 de patata y 956.872 de calzado. Con los 30 millones largos gastados por los turistas en Baleares, ascienden a más de 41 millones los dólares conseguidos por nuestro Archipiélago durante el citado año para la economía nacional.

■ Simultáneamente con todas las ciudades de España y Europa, Palma celebró el «Día Internacional sin Accidentes en la carretera». Una nutrida caravana, en la que tomaron parte turistas de toda clase, autocares, camiones, camionetas, motocicletas, velomotores y bicicletas recorrió las principales vías y plazas palmesanas.

■ En el «Salón Trebol», organizado por la «Última Hora» la Señorita Magdalena Llobera Llompart fué elegida «Miss Baleares» la cual representará Baleares en el concurso nacional para la elección de «Miss España» que se celebrará en Madrid.

■ Con la animación que es ya tradicional, se celebró en nuestra ciudad la Fiesta de la Banderita, organizada por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española, a beneficio de la benemérita institución.

18 meseas instaladas en los lugares estratégicos de Palma era presididas por las esposas de nuestras Autoridades, mientras que centenares de simpáticas Señoritas que luciendo el uniforme de la Cruz Roja postularon por nuestras calles en pro de tan benéfica institución, superando la recaudación de años anteriores.

■ Para que sirva de recordatorio a los «motorizados», han sido instalado en las carreteras de nuestra isla 28 postes de grandes dimensiones en los lugares que se produjeron accidentes mortales durante el pasado año 1960, indicando cada uno el número de víctimas que en aquel lugar pagaron con sus vidas la imprudencia de los que no observaron el Código de la Circulación.

■ Ha regresado de su viaje a Tierra Santa nuestro Excmo. y Rdmto. Sr. Obispo, Dr. D. Jesús Enciso Viana. Sea bienvenido.

■ Nuestro Excmo. Ayuntamiento en sesión plenaria voto un presupuesto extraordinario para construcciones escolares en las cuales se incluyen el «Grupo Jafuda Cresques» (12 secciones) y ampliación en las populosas barriadas del Vivero y la Soledad.

■ En el Teatro Lírico, la Sociedad de Opera de Mallorca nos ofreció en su temporada de Primavera «Lucia de Lammermoor» Madame Butterfly, Madame Chenier, Il Trovatore, y Elisir d'Amore, cuyas obras fueron interpretadas por los divos de la Scala de Milán y Opera de Roma, Margherita Rinaldi, Enzo Tei, Cladia Porada, Mietta Sighele, Salvatore Puma, Angelo Marchiandi, Giulio Fioravanti, etc.

■ En el campamento General Asencio, en presencia de nuestras Autoridades Militares celebraron con gran brillantez la Jura de la Bandera unos dos mil nuevos reclutas de nuestra guarnición.

■ En la Pista Municipal Berenguer de Palou se celebraron las IV Jornadas Deportivas de la Agrupación D. Hispanidad.

En el acto de clausura, bajo la presidencia del Excmo. Gobernador Civil Don Plácido Alvarez-Buylla y con la asistencia del Ilmo. Sr. Alcalde de Palma Don Juan Massanet, Presidente

de la Diputación, Sr. Villalonga y numerosas y distinguidas personalidades se hicieron entrega de los premios a los ganadores de los mismos, cerrándose brillantemente estos actos con una corta exhibición de patinaje artístico.

■ Un retrato de hierro forjado del Presidente Kennedy, obra del artesano de nuestra ciudad D. Guillermo Seguí, fué ofrecido en la Casa Blanca por el mismo, el cual fué aceptado en nombre de la Señora Kennedy por su secretaria Miss Anne Lincoln.

El Señor Seguí iba acompañado de su Señora.

JOTABEESE.

DEPORTES

■ **Patinaje.** — En la pista municipal de la plaza Berenguer de Palou se celebró el III Campeonato de Baleares de Patinaje Artístico, al que tomaron parte las principales Asociaciones del Archipiélago.

La Federación Balear de Patinaje había tenido la iniciativa de cuidar la preparación de todos sus patinadores y con la colaboración de todos sus clubs había contratado por un periodo de tres meses el gran preparador alemán S. Falko Hasse, el cual durante ese tiempo inculcó sus vastos conocimientos a esta pleyada de patinadores de las Baleares, que podemos considerar hoy como unos de los mejores de España en categoría «amateurs», y, que difícilmente pueden ser superados por profesionales.

Fueron clasificados en los primeros puestos:

Primera Categoría: María del Carmen Barceló, única participante.

Segunda Categoría: Pilar Matas. Categoría infantil: Antonia Palerm. Las parejas de danza fueron clasificadas en el siguiente orden:

Margarita Riera-Juan Font; María-Angela Camps-Antonio Font; Antonia Fayos-Juan Bordoy; Finita Serran Juan Bonnin; Antonia Llinás-Antonio R. Pons; Jerónima Ginard-José Ribas; y Malenita Sureda-Antonio Fanals.

Los resultados oficiales de esta clasificación se hicieron públicos el día siguiente tras un magnifico festival-exhibición al que tomaron parte todos los clubs, siendo un verdadero éxito, pues nunca hasta la fecha, nuestros patinadores se habían deslizado sobre nuestra pista con tanta perfección. Desgraciadamente esta magnifica velada tuvo un final accidentadísimo: el padre de una de las patinadoras declaró no estar de acuerdo con las puntuaciones hechas por los tres jueces y el árbitro, insultándolos, y, pasando de las palabras a los hechos, se desarrolló en nuestra pista municipal, tan pasible de costumbre, una verdadera batalla campal, que hubiera tenido seguramente consecuencias mucho más graves de no haber intervenido rápidamente la fuerza pública.

Este lamentable incidente no hace pareja con este tan armonioso y bello deporte y ha sido muy sentido por los aficionados y simpatizantes del patinaje.

J. GARCES.

ALARO

■ Con la tradicional solemnidad se celebraron los actos conmemorativos de la Pasión del Señor. Todas las funciones de la Semana Santa se vieron muy concurridas, el buen tiempo reinante permitió el lucimiento litúrgico de todos los actos.

■ A los 80 años de edad falleció Don Lorenzo Rosselló Fiol (a) Barruga, muy popular en Alaró por habersé dedicado durante muchos años a la fabricación de las «neulas» de Navidad.

■ A los 86 años de edad falleció Don Pablo Roselló Vallori (herrero des Ponterró), expresando a sus hijos Pedro, Guillermo, ausente en Buenos Aires y Pablo nuestra condolencia.

■ A los 84 años fallece Don Juan Ferrer Simonet (a) Juanetas.

■ Uno de los actos más populares de la Semana Santa lo constituye, sin duda alguna, la procesión del encuentro, Misa Mayor de Pascua, y corto concierto de la Banda Municipal de Música en la Plaza del Ayuntamiento, todo ello celebrado en la madrugada del Domingo de Pascua de Resurrección. Puede decirse, sin hipérbole, que todo el pueblo en masa asiste a tales actos para después marchar a sus respectivos domicilios para comer el típico desayuno de la «frexura». El mejor puro de la tabaquera es encendido en tal día para deleite de los fumadores.

■ Doña Antonia Gelabert Ferrer, de c'an Rebassa tuvo la desgracia de caerse, fracturándose la clavícula y pocos días después Doña Catalina Borrás (madó Chima) se cayó en su domicilio, sufriendo la fractura de la cadera. Las dos han mejorado notablemente.

■ A los 93 años de edad ha fallecido Doña Margarita Vallcaneras Vidal, viuda de mestre Llorens Grós.

■ Ha fallecido a los 81 el popular Pep fideu, Don José Perelló Xamena, tras corta enfermedad.

■ El día 9 de abril se celebró en el Castillo el Día del Ángel, con gran afluencia de peregrinos tanto de Alaró, como de Palma. La Misa se vió muy concurrida, predicando el Vicario Don Juan Rosselló.

■ El día 10 de abril, llovió después de una sequía de 78 días. La agricultura se resentía sensiblemente de la falta de lluvia, que afortunadamente se produjo para nuestro bien.

■ A los 79 años de edad ha fallecido Doña Antonia Comas Bernat de c'as Gall, óbito ocurrido el día 13 de abril.

■ A los 74 años y tras corta y cruel enfermedad dejó de existir Doña Jerónima Ordinas Rosselló (a) Madó Passó.

■ Durante los días 23 y 24 de abril, fuerte vendabal azota el término de Alaró, produciendo cuantiosos daños en el arbolado, especialmente en los almendros, que se encontraban muy cargados de fruto y rama.

■ Tuvo la desgracia de caerse en la cisterna de su casa Doña Juana A. Coll, la cual fué salvada gracias a la serenidad de su esposo D. Pedro Isern Frau de sa Mola, que se arrojó tras ella y con la ayuda de una cuerda arrojada por unos vecinos y transeúntes, lograron extraerles con vida. Solo el susto y consiguiente remojón fué el resultado de la aventura.

TONY ROIG.

ALCUDIA

■ En nuestra iglesia parroquial de San Jaime, recibieron por vez primera el Pan de los Angeles, once niños y diez y seis niñas.

Nuestra felicitación a los jóvenes comulgante que hacemos extensiva a sus familiares.

■ En el mismo templo, se celebró el enlace matrimonial de la encantadora Señorita Margarita Marqués Colom y D. Bartolomé Vera Torrens. La unión fué bendecida por el Rdo. Don Jaime Qués Vanrell.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ Se hacen preparativos para proceder al asfaltado de la carretera de nuestro Puerto a Ca'n Picafort.

■ Continua en lamentable estado el camino que conduce a nuestra hermosa colonia del Mal-Pas. Suplicamos nuestras autoridades locales encuentren una solución a este «detallito» que tanto perjudica la citada zona.

■ En todo nuestro término se dan por perdidas las cosechas a causa de la sequía sufrida por nuestros campos este invierno.

INTERINO.

ALGAIDA

■ **Romería al Santuario de la Virgen de la Paz.** — La antiquísima costumbre de visitar en romería el Santuario de Nuestra Señora la Virgen de la Paz de Castelltíx al comenzar la primavera sigue en pie y con mayor auge cada año. En el actual el entusiasmo popular se ha visto desbordado tanto por el gran número de romeros que, en su día acudieron al referido Santuario como por la gran variedad de competiciones y juegos realizados durante las horas de la tarde propios de estos festejos.

El Oficio y demás ceremonias religiosas revistieron toda la solemnidad que es costumbre en estos actos sobre todo cuando se trata de rendir homenaje a nuestra Santísima Virgen de la Paz.

■ **La Televisión en Algaida.** — Quizás sea Algaida uno de los pueblos rurales de Mallorca que cuentan con más televisores tanto en casas particulares como en centros recreativos. Durante estos días se ha instalado un nuevo aparato en uno de los más populares cafés, centro de la juventud algaidense, habiendo constituido un acontecimiento por el desbordante entusiasmo con que ha acogido tal mejora e innovación a los asiduos del referido café.

■ **Viajeros.** — Con objeto de pasar una temporada con sus familiares llegó procedente de Neufchateau, Don Antonio Cantallops Sastre.

— Llegó procedente de Charleville, la Señora Doña Catalina Amengual, Viuda de Noguera.

— También se encuentra en ésta, Doña Francisca Garcías Mulet, procedente de Lyon.

■ **Sociales.** — Han fallecido cristianamente en ésta: Don José Manila Bibilini, de 60 años de edad; Don Bartolomé Roig Seguí, de 69 años, ex-empleado municipal; Doña María Coll Oliver, de 72 años; y Doña Juana Ana Albertí Amengual, de 79 años. Recibán sus respectivos familiares el más sentido pésame.

— Han recibido las aguas bautismales en nuestra iglesia parroquial: Guillermo Puigserver Oliver, hijo de Guillermo y Antonia; Gabriel Munar Garcías, hijo de Bernardo y María; y Bernardo Colomer Fullana, hijo de Bernardo y María.

J. POU.

ALQUERIA BLANCA

■ En el local de A. C. tuvo lugar un acto de homenaje de los vecinos de nuestra localidad a su ex-alcalde y concejal del Ayuntamiento de Santanyí, Don Antonio Barceló Obrador, en prueba de agradecimiento hacia el Sr. Barceló, por las mejoras realizadas en esta durante el periodo que tan dignamente nos representó en la Corporación Municipal de Santanyí.

Reciba el homenajeado nuestra sincera felicitación.

J. MONJO.

ANDRAITX

■ Nuestro Ayuntamiento ha aprobado el presupuesto extraordinario para la construcción de dos escuelas en nuestra villa.

■ En Arcachon (Gironde) falleció el joven Gabriel Pons Perelló. En paz descanse y reciban sus desconsolados padres, nuestros estimados amigos D. Antonio y Doña Martina, hermanos, tío Juan y demás familia el testimonio de nuestro muy sentido pésame.

■ Según acuerdo del Ayuntamiento, se procederá a la reparación de las carreteras de Andraitx-Calviá y S'Arracó-Puerto por S'Estret.

■ Con sentimiento consignamos el fallecimiento de Doña Antonia Reus Bosch, acaecido en nuestro pueblo a la edad de 61 años. La desaparición del mundo de los vivos de la bondadosa Señora ha causado profundo pesar entre sus numerosas amistades.

A su desconsolado esposo, D. Gabriel Calafell, hijos, madre, hermanos y familiares nuestro muy sentido pésame.

■ Continúan sufriendo nuestros campos la pertinaz sequía que han sido causa de la pérdida casi total de nuestras cosechas. Desde hace unos días, el firmamento se presenta amenazador y hasta la llovido en ciertos puntos de la isla, pero sobre nuestra comarca no llega a producirse la ansiada lluvia que tanto anhelamos, pues hace ya más de tres meses que no ha caído gota de agua en toda nuestra comarca.

■ En nuestro templo parroquial, que lucía sus mejores galas, y ante una numerosa asistencia de fieles, recibieron por vez primera el Pan de los Angeles cuarenta niños y niñas de nuestro pueblo.

Vaya nuestra felicitación a los jóvenes comulgantes que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

■ Ha pasado unos días entre nosotros, acompañado de sus padres nuestro apreciado amigo colaborador, Don Baltasar Porcel.

■ Nuestra Corporación Municipal acaba de nombrar un Guardia para prestar sus servicios en nuestra hermosa playa del Camp de Mar.

■ Con gran satisfacción vemos crecer sin cesar el auge turístico en toda nuestra comarca. Las playas de Camp de Mar, San Telmo y Puerto se han visto mucho más animadas este año que en los anteriores y el número de coches de matrícula extranjera que nos visitan es considerable. Todos nuestros hoteles se ven ya muy concurridos.

■ Dejó el mundo de los vivos para una vida mejor a la edad de 83 años, la bondadosa Señora Doña Antonia Alemany Pujol (de Son Juvera).

Que el Señor da a su alma el eterno descanso y resignación cristiana a los que quedan para sobreponerse al dolor de tan irreparable pérdida.

■ A los tres años de edad, subió al Cielo tras rápida enfermedad, el niño Antonio Alemany Pujol. La desaparición del simpático niño ha causado profundo pesar en nuestro pueblo.

Reciban sus desconsolados padres, Don Matias y Doña Margarita, hermanito, abuelos y familiares el testimonio de nuestra muy sincera condolencia.

■ Ha regresado de su viaje a Norteamérica nuestro buen amigo «Cadet» Don Pedro A. Mandilego.

■ Bajo la dirección del Rdo. P. D. Agustín Serra, Vicario de nuestra parroquia se publica un nuevo periódico local «A Dios».

■ De Burdeos llegó Doña Ana Salvá, esposa de nuestro distinguido amigo Cadet Don Antonio Gamundi, acompañada de su encantadora hija Annie. Les deseamos que su estancia entre nosotros les sea muy grata.

■ En nuestra iglesia parroquial se celebró el matrimonio de la encantadora Señorita Micaela Barceló Palmer y Don Juan Flexas Vich. Les deseamos muchas felicidades.

■ Nos honró con su visita el Delegado Provincial de Sindicatos Señor Don Mario Jimenez de la Espada.

Fué recibido por los componentes de la Delegación local Sindical y Hermandad de Labradores y Ganaderos.

■ Ha sido destinado a Caldas de Malavella (Gerona), Don Miguel Ramón Pons, que hasta ahora había desempeñado con muchísimo acierto, el cargo de Veterinario en nuestra villa.

Deseamos al Señor Ramón, a su distinguida Señora esposa e hija un feliz viaje.

■ Después de una importante reforma y embellecimiento, tuvo lugar la bendición de la Capilla Bautismal de nuestra iglesia parroquial de Santa María, cuyas obras han sido realizadas gracias a la generosidad de nuestros apreciados amigos «Cadets» Don Pedro A. Mandilego y Señora Doña Catalina Alemany.

■ El V Congreso Eucarístico Comarcal que se celebrará en 1961 en Mallorca, tendrá por marco el incomparable y bello paisaje de nuestra villa.

■ Completamente restablecido del lamentable accidente del que fué víctima hace unos meses, se encuentra en nuestra villa con el fin de tomar una merecida temporada de descanso, nuestro estimado amigo y vicepresidente de los Cadets, D. Rafael Ferrer, propietario de la Brasserie «La Lorraine», de Reims, a quien acompaña su distinguida esposa.

ES ROPIT DE CA'N TARRAGO.

ARTA

■ Durante una tormenta, un rayo cayó sobre la cruz existente entre Curies Veies y Olors, derrumbándola.

■ El Tribunal Supremo ha confirmado la pena de muerte impuesta por la Audiencia Territorial de Palma a Lorenzo Morey Masasnet, que en el predio «S'Auma» de nuestra villa mató al padre de su novia el 4 de marzo 1960 y que una vez cometido el crimen obligó a esta a seguirle al vecino pueblo de Son Servera.

KATY.

BANYALBUFAR

■ Se procede actualmente a la reforma del camino del puerto y a la playa, que facilitará la bajada de coches ligeros y peatones a la misma y una vez terminadas dichas obras,

■ GESA iniciará en breve los trabajos de instalación de los cables que deven llevarnos el fluido eléctrico de la Central Puerto-Alcudia.

■ En nuestro templo parroquial tuvo lugar el acto de la Primera Comunión, recibiendo por vez primera a Jesús Sacramentado el niño Antonio Font y las niñas Magdalena Tomás, Francisca Planas, Francisca Ambrós y Catalina Alberti. Reciban todos nuestra sincera enhorabuena que hacemos extensiva a sus respectivos padres y familiares.

■ Un grupo de jóvenes aficionados de nuestra población, bajo la dirección de Don Juan Font, nos presentaron la obra teatral «¡Padres, que tenéis hijos!», obteniendo un verdadero éxito, terminando los intérpretes la jornada con una cena de compañerismo en «Ca'n Font».

■ Don Joaquín Gual de Torrella, que desempeñaba con mucho acierto el cargo de Maestro en nuestra localidad, en concurso voluntario de traslado acaba de ser destinado a Manacor.

Le deseamos un feliz viaje y pleno éxito en su nuevo cargo.

PACO.

BINISALEM

■ El hogar de los esposos D. Gabriel Bestard y Doña Carmen Salom se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio que en la pila bautismal recibió de manos de su tío, Rdo. D. Juan Bestard el nombre de Ana-Maria.

Vaya nuestra felicitación a los dichosos papas y familia.

■ Entregó su alma al creador, el conocido y apreciado guardia civil jubilado Don Antonio Llinás. En paz descanse y reciba su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

■ El joven contratista Don Miguel Salom, de 30 años de edad, mientras trabajaba en unas obras de demolición, sufrió un accidente que le costó la vida. La noticia produjo general consternación en nuestra villa, E.G.E.

Nos unimos al profundo dolor de su desconsolada familia.

■ Después de 70 días que nuestros campos no habían visto el color del agua, llegaron las lluvias, pero no en cantidad suficiente para que se salvase lo que nos quedaba de las cosechas de este año.

■ Al recibir las aguas regeneradoras del santo bautismo se le impuso el nombre de María a la preciosa hija de los esposos D. Juan Alorda y Doña Margarita Coll.

Reciban los felices papas nuestra sincera felicitación.

■ Doña Catalina Martí, esposa de Don Juan Reus, dió felizmente a luz a una preciosa niña a la que en la pila bautismal se le impuso el nombre de María-Antonia. Enhorabuena.

■ En nuestro templo parroquial, unieron sus destinos la encantadora Señorita Catalina Bestard y Don Rafael Ordinas. Les deseamos muchas felicidades.

■ También se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la bella Señorita Margarita Bibiloni y Don Rafael Llado. Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

J. M.

BUGER

■ En el hotel que se está construyendo en Son Vida, cerca de Palma, tres obreros naturales de nuestra localidad llamados Antonio March, de 50 años, su hijo Andrés, de 19, y Francisco Auilar, que habían colocado unos barrenos en el interior de un pozo para hacer saltar unas grandes piedras, a los pocos momentos bajaron en el trabajar, antes de que las emanaciones de los barrenos se hubieran completamente evaporado, produciendo asfixia a los tres obreros.

Gracias a la rápida intervención de los bomberos, a su rápido traslado por una ambulancia de la Casa de Socorro y al oxígeno que les administraron en Maro-Nostrum, los tres fueron salvados de este pericance que hubiera podido tener fatales consecuencias.

■ Por fin veremos asfaltada la carretera Buger-La Puebla. Actualmente se está haciendo el acopio necesario de piedra machacada y gravilla para proceder seguidamente al riego asfáltico.

TOFOL.

BUNOLA

■ A la avanzada edad de 92 años, entregó su alma al Señor, Doña Francisca Estarellas Marqués. En paz descanse y reciban sus desconsolados hijos, hermanos y demás familia nuestro sentido pésame.

CAIMARI

■ Ante el altar mayor de nuestra iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción que Lucía sus mejores galas, nuestro Reverendo Cura-Económico Don Pedro Rubert bendijo la santa unión de la distinguida y simpática Señorita Ascensión Vallcaneras Vicens y Don Sebastián Ginard Mas.

Deseamos a los jóvenes esposos una feliz y eterna luna de miel.

C. M.

CALA RATJADA

■ La afluencia turística ha aumentado notoriamente, los hoteles y pensiones tienen numerosos huéspedes que disfrutan del excelente clima. Las playas como punto esencial de los extranjeros están muy concurridas de bañistas emulando días veraniegos y la localidad toma el color típico con el ir y venir de gente nueva que dan su carácter cosmopolita a este solicitado rincón mallorquín.

■ Estuvieron entre nosotros el Excmo. Gobernador Civil de Baleares con su Señora esposa y la Señora de Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, los cuales almorzaron en uno de los hoteles de esta localidad, pasando a visitar por la tarde la Señorial mansión de los Señores March, recorriendo sus magníficos jardines y maravillosas instalaciones.

■ Con el nacimiento de su primogénito, una preciosa niña, vieron alegrado su hogar los esposos Juan Morey y María Terrasa, a los cuales damos nuestro parabién.

■ A la temprana edad de tres meses ha subido al cielo la niña Margarita Vila Nadal.

En paz descanse y reciban sus desconsolados padres y familiares nuestro muy sentido pésame.

NAUTA.

CALVIA

■ Después de pasar unas felices vacaciones entre nosotros salieron para Verdun, nuestros buenos amigos Cadets Mme y M. Jaime Lladó. Les deseamos un feliz viaje.

■ Con el propósito de asistir a la boda de su sobrino Don Benito Roca, salió para Nancy Doña Magdalena Planas. Que su estancia en Francia le sea muy grata.

■ El hogar de los esposos Don Miguel Marqués y Doña Juanita Enseñat se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de una preciosa niña a la que le impuso el nombre de Margarita. Enhorabuena.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo el niño Sebastián Pujol Massot.

Vaya nuestra felicitación a sus dichos papas Don Jaime y Doña Catalina, que hacemos extensiva a sus familiares.

■ En nuestra iglesia parroquial hicieron su Primera Comunión los niños y niñas de nuestra localidad, entre los cuales las simpáticas hermanitas María-Antonia y Magdalena Planas, hijas de Don Juan y Doña María Cabrer Cabrer, hija de Don Damián y Doña Francisca.

Reciban las simpáticas comulgantes nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus padres y familiares.

■ Con el fin de pasar unas vacaciones entre nosotros llegaron nuestros buenos amigos Mme y M. Damián Cabrer, acompañados de sus encantadoras nietecitas.

Les deseamos una grata estancia.

MARIA ALEMANY.

CAMPANET

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo la preciosa niña Magdalena Bennasar Riusech.

Vaya nuestra felicitación a sus dichos papas don Sebastián y Doña Juana.

■ Falleció cristianamente tras penosa enfermedad, Don José Marroig Mulet.

Háyle Dios acogido en su seno y reciba su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

■ Confortada con los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica falleció la joven Antonia Sampol Socías.

Por su simpatía y su amabilidad la finada era muy apreciada y querida de todos y la conducción del cadáver a su última morada dio lugar a una verdadera manifestación de duelo. Que el Señor da a su alma el eterno descanso y resignación cristiana a sus desconsolados padres hermano y demás familia para sobreponerse al dolor de tan irreparable pérdida.

■ El joven motorista Juan Reinés Sampol, tuvo la desgracia de patinar con su máquina, resultando con graves heridas en la cara, teniendo que ser asistido por el facultativo. Le deseamos un pronto restablecimiento.

■ El hogar de los esposos Don Jaime Morell Mestre y Doña Antonia Sampol Socías se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, a la que en la pila bautismal se le impuso el nombre de Jerónima. Enhorabuena.

■ En el Centro de Acción Católica de los jóvenes se está preparando con gran entusiasmo un extraordinario campeonato de «parchesis» que se celebrará próximamente.

G. FEMENIA.

CAMPOS

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del Santo bautismo la niña Apolonia-Maria Alcu Mir.

Vaya nuestra sincera enhorabuena a sus afortunados papas Don Mariano y Doña Sebastiana.

■ En nuestro templo parroquial, 73 niños y niñas de nuestra localidad recibieron por vez primera el Pan de los Angeles. Reciban todos nuestra sincera felicitación.

■ La Juventud Musical de esta localidad nos ofrecieron un magnífico concierto clásico, con obras de Mozart, Portas Boccherini y Haydn, al que asistió numeroso público, que aplaudió largamente la magistral interpretación del cuarteto a cuerda titular del Club Barcelona.

■ A la edad de 73 años, entregó su alma al Creador, Don Bartolomé Más Blanch, persona muy conocida y apreciada de todo nuestro pueblo. E. G. E.

Reciba su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

■ En nuestra iglesia parroquial, se celebró el enlace matrimonial de la bella Señorita Francisca Fullana Pizá y Don Juan Puigserver Tur.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ Falleció cristianamente a los 74 años de edad, Don Juan Puigserver. En Paz descansen y reciban sus afligidos hijos, nietos y demás familia la expresión de nuestra sincera condolencia.

MICAELA.

CAPDEPERA

■ Han sido unificados en nuestro pueblo los servicios de Correos y Telégrafos, apreciable mejora que era de primerísima necesidad. Damos nuestra más cordial bienvenida al nuevo Administrador Don Juan Sard Esteve.

■ Son ya muchos los hoteles de nuestra comarca que ven satisfechos sus deseos al verlos casi llenos de turistas que pasan sus vacaciones entre nosotros. Las calles se ven animadas con los vestidos de verano y lujosos «aigas» y las visitas a los comercios, bares y Castillo.

■ Por fin llegaron las lluvias tan deseadas aunque no con la densidad necesaria para apagar la sed de los campos, pues solamente llovió para aliviar un poquitin la sequía. Desde el 14 de enero no había caído una sola gota de agua en nuestra comarca, hallándose ya los sembrados en casos verdaderamente apurados, habiéndose dado bastantes abares al ganado.

■ Después de haber pasado unas cortas vacaciones en Madrid, junto a su hijo el abogado Don Gabriel Flaquer Terrasa, llegaron de nuevo Don Miguel Flaquer y Señora Doña María Terrasa de Flaquer acompañados de la Señorita Juanita Terrasa. Sean bienvenidos.

■ El día del Angel, nuestras playas de la Guya, Mezquida, Cañamel y Font de la Cala se vieron repletas de gente, unos de Capdepera y Artá la mayoría como también de otros pueblos vecinos, que aprovechando la espléndida temperatura primaveral, se trasladaron a estas riberas, siguiendo la costumbre tradicional de irse a comer las últimas empanadas y rubiols de las Pascuas.

LLULL.

CONSELL

■ A los 56 años de edad falleció cristianamente el conocido industrial Don Juan Pol Company. En paz descansen y reciba su desconsolada esposa, Doña Margarita Vidal, hijos, hermanos y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

■ En las inmediaciones de nuestra localidad entraron en colisión un turismo con un camión de Campsall resultando con heridas de mucha consideración los cuatro ocupantes del primero, Doña Magdalena Vidal Ferrer, de 73 años de edad, Don Jaime Covas Brunet, de 52 años, su esposa Doña María Carreras y Doña Francisca Brunet, madre del Sr. Covas. Fueron trasladados a la Clínica de la Cruz Roja de Palma en grave estado falleciendo dos días después Doña Magdalena Vidal.

■ El hogar de los esposos Don Miguel Colom y Doña María Oliver se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño, primer fruto de su unión, al que en la pila bautismal se le impuso el nombre de Antonio. Enhorabuena.

■ Caritas organizó una tombola a beneficio de los feligreses más necesitados y por el Catecismo Parroquial a favor de sus niños.

■ El 1º de mayo, festividad de San José Obrero, numerosa fué la cantidad de gente que abandonó nuestro pueblo para pasar este hermoso día en campos, playas o en excursiones.

■ El hogar de los esposos Don Miguel Roig Jaume y Doña Antonia Campins Jaume se vio alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, a la que en la pila bautismal se le impuso el nombre de Francisca.

Vaya nuestra enhorabuena a los dichos papas.

JAIMITO S.

FELANITX

■ Del 11 al 14 del pasado mes de mayo se celebró en nuestra ciudad el IV Congreso Eucarístico Comarcal con gran devoción y fervor cristiana, siendo en estos días visitada nuestra ciudad por la mayoría de los católicos mallorquines.

El Sr. Obispo de Mallorca Dr. Jesús Enciso Viana, celebró la misa de los enfermos y presidió la procesión en que fué llevado el pan eucarístico a los enfermos. También ofició Misa de Primera Comunión y dió la Eucaristía a los niños y niñas de toda nuestra comarca.

El Sr. Obispo de Ibiza, Dr. Don Francisco Planas Muntaner celebró solemne misa pontifical comunitaria. Al mismo tiempo 75 sacerdotes hijos de Felanitx, esparcidos por todo el mundo, oficiaban en unidad de intenciones, el Santo Sacrificio.

■ El hogar de los esposos D. Andrés Vidal y Doña María del Rosario Juan se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de una preciosa niña. Enhorabuena.

■ A la avanzada edad de 96 años, entregó su alma al Creador la bondadosa y respetable Señora Doña Antonia Maimó Monserrat. En paz descansen y reciban sus desconsolados hijos, nietos y demás familia la expresión de nuestro sentido pésame.

■ En el Santuario de San Salvador, el M. Rdo. Cura-Arcipreste bendijo un nuevo Sagrario metálico, que fué apadrinado por Guillermo Timoner y su distinguida esposa, Doña Francisca Vallcaneras.

■ En la calle Mendes Nuñez de Porto Colom, un camión produjo a su paso un hundimiento de tierra, al cual se dió poca importancia al principio; pero poco tiempo después, tuvieron que ser apuntaladas varias casas de ambos lados de la calle, que estaban en

peligro de derrumbarse. El socavón es de proporciones considerables y amenaza varias calles de nuestro puerto.

Segun los más ancianos existen unas cuevas sobre las cuales fueron edificadas las casas. Fué preciso el concurso de personal técnico de Palma para dar una solución al hecho.

■ Con ocasión del IV Congreso Eucarístico que se celebrará en nuestra ciudad, tendrá lugar una Exposición de Arte Moderno Religioso.

■ Ha sido inaugurado el nuevo alumbrado de la Calle Mayor y Plaza de Santa Margarita.

■ Con el fin de asistir a la reunión de Directores del Instituto Laboral salió para Madrid D. Antonio Aguiló. Le deseamos un feliz viaje.

■ Con muchísimo acierto, los Antiguos Alumnos del Instituto Laboral nos presentó la obra maestra de Calderón de la Barca, «El Gran Teatro del Mundo».

■ Se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la agraciada Señorita Catalina Mezquida y Don Salvador Estelrich. Les deseamos muchas felicidades.

■ En la Sala de Arte de la Caja de Pensiones, el pintor Tarrasó hizo una exposición de sus obras que fué muy visitada, comentada y apreciada por nuestros «amateurs» de pintura.

J. BONET.

FORMENTOR

■ La Plana mayor de la literatura internacional se dió cita en el incomparable escenario y marco de nuestro hotel para participar los Premios Internacionales de Novela 1961 «Prix Formentor» y «Prix Internacional des Editeurs», terminando las deliberaciones en el famoso «Club de los poetas» en un ambiente de gran expectación literario y cosmopolita.

LINETTE.

FORNALUTX

■ Aviso a los lectores. — Para atender a las numerosas peticiones de compatriotas nuestros, que no saben leer nuestro idioma vernáculo, siendo que nuestras intenciones son que las noticias lleguen a la comprensión de todos; hemos accedido definitivamente para abreviar tiempo a que las principales notas cronicales informativas sean pulcadas en lengua castellana, exceptuando de ello algunas reseñas que continuaran publicandose en mallorquín.

■ El lunes de las fiestas de Pasque Florida, se empezaron las obras de construcción de la nueva vía de entrada a la plaza, de cuyo desarrollo daremos más amplia información la próxima vez. Según procede de una información oficiosa de la alcaldía se proyectaría dedicar la nueva vía que servirá para elanzar la carretera de Sóller a la de Bassa Comunal, a la memoria del insigne político y estadista isleño Don Antonio Maura Montaner que repetidas veces y con acierto desempeñó la jefatura del Gobierno y rigió por lo tanto los destinos de la Patria española.

■ Gracias a las diligencias del teniente de alcalde Don Antonio Vicens Vicens (d'es Maol) como encargado de la comisión de obras, se ha llevado a cabo la necesaria reparación de las desembocaduras de nuestro alcañterillado.

■ Existe un estado de inquietud más o menos justificado entre los vecinos de la calle del Alba vulgarmente llamada «Es carrer de baix» referente a una supuesta clusión de la referida calle por la parte de Ca'n Bequeri y de Ca'n Tomassa afectadas por la construcción de la nueva vía entrada.

■ Les Corts espanyoles com suprem organ legislatiu de la nació aprovaren en la sessió plenària del 18 d'avril passat la compilació del dret peculiar de la nostra terra balearica logrande ja un pas progressiu dins l'afirmació de la nostra personalitat regional en mig de la comunitat nacional, cosa temptada per espai de cinquanta anys. Pens si Deu vol i la Verge donar més amplier explicacions sobre l'alcans d'aquex afer de compilació del dret civil balear.

■ En la mañana del miércoles 10 de mayo, vigilia de la Ascensión de Nuestro Señor fué descubierta cadáver la diligente Señora Maria Plenamar Sancho (Sorda). El hecho ocurrió de la siguiente forma: la extinta era de estas personas a las cuales la arena no les deja en su ensueño y al notarse que a las nueve de la mañana no había salido de casa, encontrándose cerrada su casa la llamaron y no dando señal de contesta se subió por la ventana que permanecía abierta hallándose ya el cadáver. Avisado el médico forense esté diagnosticó un fuerte ataque cardíaco. La Señora María Plenamar aunque desgraciada en situación social y familiar con su carácter laborioso y servicial supo cangregarse el aprecio de sus compaisanos y de cuantos la trataban. Uniendos en caridad y con espíritu de hermandad a las plegarias de la Iglesia, rogamos al Altísimo que se digna acoger la difunta en su seno misericordioso.

■ Salíó para Montluçon la Señorita Catalina Colom Vicens (Vitú).

■ La vecina i germana ciutat de Sóller conmemorá billantement el 4 Aniversari de la seva gesta.

INCA

■ Los componentes de la Junta Provincial de Formación Profesional Industrial se trasladó a nuestra ciudad con objeto de visitar la Escuela de Aprendizaje Industrial actualmente en construcción. Los ilustres visitantes inspeccionaron las obras, cuyas principales características les fueron explicadas por el arquitecto Sr. Izquierdo y aparajedor Sr. Coetés.

■ El domingo siguiente al de Pascua se celebró la tradicional romería al Puig de Santa Magdalena. La cantidad de romeros que allí se dieron cita fue muy numerosa.

■ Falleció cristianamente el conocido comerciante D. Jaime Mairata Morro. E. P. D. Nos unimos al profundo dolor de su desconsolada familia.

■ También dejó de existir, habiendo recubido los S. S. y la B. A. D. Jaime Colomar Busquets, que contaba 80 años de edad. R. I. P. Vaya nuestra sincera condolencia a su desconsolada familia, en particular a su viuda, Doña Antonia Carbonell e hijos.

■ En la iglesia de San Francisco, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial, la encantadora Señorita María del Pilar Salom Domenech y Don Bartolomé Payeras Genóvar.

La unión fué bendecida por el Ilmo. Sr. D. Francisco Payeras, tío del contrayente.

Los recién casados, a los que deseamos un sinfín de felicidades, salieron en viaje de novios para la Península.

■ Por fin llegaron las lluvias tan deseadas por nuestros cultivadores y se puede casi decir que nuestras cosechas están salvadas.

■ Para facilitar la circulación en nuestra ciudad, han sido colocados discos en la calle General Luque en la desembocadura a la calle Jaime Armengol.

Felicitemos nuestro Ayuntamiento por tal mejora.

■ Entregó su alma al Creador Don Guillermo Paris Truyols. Háyale Dios acogido en su seno y reciba su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

TONI RIPOLL.

LA PUEBLA

■ Ha quedado expedito y libre al tráfico el tramo de la calle de Dato, recientemente abierto, por lo que dicha mejora ha quedado completamente terminada.

■ La Brigada obrera de nuestro Ayuntamiento limpió las cunetas que bordean la carretera de la Albufera.

■ Han sido asfaltados los interiores de nuestro Matadero Municipal y han sido pintadas las verjas del mismo.

■ En la vía pública fué hallada una cartera conteniendo documentos por Don Pedro A. Mateu Cladera, apresurándose a entregarla a la Alcaldía.

■ En la Capilla de Nuestra Señora de Lourdes de nuestra iglesia parroquial, el Rdo. Don Guillermo Muntaner Gelabert, Económico de Selva, bendijo el enlace matrimonial de la encantadora Señorita Isabel Payeras Rebassa y Don Jaime Seguí Gelabert.

La novel pareja, a la que deseamos toda clase de felicidades, salieron en viaje de novios para la Península.

■ Gran afluencia de romeros se dieron cita este año en el oratorio de Crestaig, el martes, segunda fiesta de Pascua.

■ La Excm. Diputación Provincial ha acordado el proyecto de reparación y asfaltado del camino vecinal número 548, denominado «De la Puebla a Llubi», por un importe de 319.886,88 pesetas.

■ Don Pedro Olivares Socías, Capitán de la Guardia Civil, ha sido destinado a la 5ª Compañía de la 301ª Comandancia en Madrid. Enhorabuena.

■ En el Coliseum de nuestra villa, la Sociedad «Moto Club la Puebla», nos presentó una velada musical digna de elogiar, a cargo de la Coral Infantil de Juan Bautista Comas, de Valencia, bajo la dirección del Maestro José Roca.

■ Gran sequía y tiempo de verano hemos venido soportando con las tierras sedientas. Nuestros agricultores dan por casi perdidas las cosechas en los terrenos que no han podido regarse. Únicamente el 10 del pasado mes de abril, después de un gran aparato atmosférico de truenos, descargaron los nubarrones una gruesa lluvia que duró escaso tiempo.

■ Ante el descuido y falta de aseo de las dependencias de nuestro Matadero Municipal, se procedió al cambio de personal del mismo, verificándose una limpieza interior general.

■ La casa del Guardián del Cementerio se hallaba en estado total de abandono por lo que se procedió a su decentamiento, habiendo ascendido el importe de las obras de reparación a 7.221'10 pesetas.

■ La Beneficencia Municipal, aprobó un nuevo Padrón Municipal de familias pobres con derecho asistencia médico-farmacéutica gratuita, siendo su número de 58.

■ En terrenos adjuntos a la torre elevadora de aguas de los campos escolares del Grupo «Primo de Rivera», ha sido levantado una casita que ha de cobijar un grupo elevador auxiliar para el mejoramiento de los Servicios de Aguas potables.

■ Se han efectuado trabajos de cuidado y riegos a los árboles plantados en varias calles de nuestra localidad.

■ Atareadísimos están nuestros agricultores con las duras y agotadoras jornadas de la exportación de la patata al mercado inglés.

■ Falleció cristianamente tras penosa enfermedad Doña Francisca Cifre Gamundi. En paz descansa y reciba su desconsolada familia nuestro sentido pésame.

■ También dejó de existir a los 78 años, confortada con los Auxilios de la Iglesia, la bondadosa Señora Doña Catalina Reynés Serra, viuda de Don Miguel Company. E. G. E.

Nos unimos al profundo pesar de sus desconsolados hijos y familiares.

■ El instrumental de nuestra Banda de Música ha sido aumentado con la adquisición de 15 atriles metálicos y un instrumento musical llamado Onogón, reparándose además dos bajos, dos tambores y un bombardino.

SAFLAIV.

LLUCH

■ Un camión que se dirigía desde Inca a la Calobra con ocho ocupantes, al llegar al lugar conocido por «Es Miradó», en las cercanías des «Gorg Blau», dió la vuelta de campana completa. Sus ocupantes que viajaban en la carrocería destinada a carga, salieron despedidos del vehículo, resultando todos heridos. Fueron inmediatamente trasladados a Inca, donde fueron debidamente atendidos, tras lo cual fueron llevados a sus respectivos domicilios, menos uno que presentaba conmoción cerebral de pronóstico grave.

■ En nuestro Santuario, el Rdo. D. Jaime Bizañez bendijo la unión nupcial de la simpática Señorita Margarita Aguiló Aguiló (de la Puebla) y Don Bonifacio Martínez zapatero. Les deseamos toda clase de felicidades en su nuevo estado de vida.

■ Ha sido aprobado por la Comisión Diocesana de Arte el nuevo Trono para nuestra Moreneta, Reina de Mallorca.

ESCOLANET.

LLUCHMAYOR

■ El 12 del pasado mes de abril, cayeron sobre nuestra comarca las ansiadas lluvias, las cuales esperamos hayan salvado nuestras cosechas, que se encontraban en triste estado debido a la gran sequía que el agro mallorquín ha soportado este año. Desde entonces, nuestros agricultores son más optimistas y hasta parecen estar satisfechos.

■ Para ayudar a las obras de construcción de la nueva capilla que están edificando con la ayuda pública, junto a su convento, las Religiosas de los Sagrados Corazones, organizaron una tombola que obtuvo un gran éxito, por la gran variedad de numerosos y artísticos objetos que el público tuvo la suerte de ganar.

■ En el Santuario de Nuestra Señora de Gracia, el Rdo. Don Bernardo Trobat, bendijo la sagrada unión de la distinguida Señorita de nuestra localidad, Angela Catany Alcover y Don Gabriel Salva Prohens. Les deseamos muchas felicidades.

■ También en el Santuario de Nuestra Señora de Gracia, unieron sus destinos la simpática Señorita Coloma Más Bujosa y Don Antonio Más Estela. Les deseamos una feliz luna de miel y toda clase de bienestar en su nuevo estado de vida.

■ Ha celebrado sus Bodas de Plata Sacerdotales, el Rdo. P. Esteban Coquell Vallespir, T. O. R., Superior del Convento de San Buenaventura y Director del colegio del mismo. Reciba nuestra sincera felicitación.

■ El domingo 23 de abril, desde la cúspide del monte Iuliano de Randa, el muy Rdo. P. Antonio Bauzá, Ministro Provincial de los Franciscanos, bendijo las cosechas mallorquinas ante una numerosísima asistencia de fieles que como en años anteriores se dieron cita en el histórico Santuario de Santa María de Cura.

■ El hogar de los esposos Don Mateo Mesquida y Doña Angela Font se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de su pequeña Margarita, Enhorabuena.

■ A los 59 años de edad, descanso en la paz del Señor la bondadosa y distinguida Señora Doña Isabel Oliver Cardell. En paz descansa y reciba su afligida familia nuestro sentido pésame.

■ Nuestro estimado Alcalde Señor Monserrat nos anunció recientemente en una reunión que muy pronto será construido en nuestra ciudad un magnífico Campo Municipal de Deportes.

■ El día de la Fiesta del Libro, la Casa de Cultura y Biblioteca de la Caja de Pensiones, con la colaboración de nuestro Ayuntamiento, fué celebrado un homenaje al pintor y escritor Santiago Rusiñol, viéndose el acto muy concurrido.

■ Tuvo lugar en nuestra ciudad un Campeonato Regional de Colombicultura con muchísima animación por la afición local y otra llegada de diferentes puntos de la isla.

Fué ganador el palomo Balarrasa, propiedad de Don Guillermo Puigserver, seguido del palomo Mambo, de Don Matías Fiol, de Es Tranquil, de Don Mateo Miquel; de Colador II, de Don Bartolomé Monserrat, etc.

En el Salón del Ayuntamiento, en presencia de los dirigentes de la Federación Regional y distinguidas personalidades se hizo entrega de los premios.

■ La importante firma local de calzado hijo de Miguel Munar, ha suscrito un contrato de la licencia «Sanitized». Actualmente son 28 las naciones que lo emplean.

■ Una motocicleta conducida por D. Guillermo Bauzá, que llevaba de pasajero a Don Rafael Fernandez, entró en colisión con un velomotor montado por Don Miguel Servera, resultando los tres ocupantes con lesiones, uno de ellos, de gravedad.

S. M.

LLORET DE VISTA ALEGRE

■ En nuestra iglesia parroquial se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la simpática Señorita Jerónima Buigóderas y Don Lucas Gelabert. La unión fué bendecida por el Rdo. Don Guillermo Jaume.

■ Deseamos toda clase de felicidades a los nuevos esposos.

■ En el mismo templo, nuestro Rdo. Ecónomo Don Sebastián Miralles, bendijo la santa unión de la bella Señorita Antonia Gili con Don Pedro Picornell.

■ Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

■ Trás larga y penosa enfermedad entregó su alma al Todopoderoso Don Juan Ferragut Pou. En paz descansa y reciba su desconsolada viuda y demás familia nuestro sentido pésame.

■ Descansó en la paz del Señor Don Lorenzo Oliver Sastre, excolono del predio Son Más. E. G. E. Nos unimos al profundo dolor de sus afligidos hijos y familiares.

■ Taubien dejó de existir a la edad de 65 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos, Don Sebastián Puigros.

■ Que Dios lo tenga en la Gloria y reciba su apenada esposa, hijos y demás familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

J. FONTIRROIG.

MANACOR

■ Nuestro semanario local «Arriba» está preparando un homenaje a Margarita Alcover, delegada que fué de la Sección Femenina de Falange.

■ Como en años anteriores se celebró la tradicional fiesta de «Sa Barena», quedando muy pocas personas este día en la ciudad.

■ 47 fueron en total los carteles presentados para el concurso convocado para elegir los dos mejores para las Ferias y Fiestas que se celebraran en nuestra ciudad.

■ Ha salido el tercer número de «Fiesta», boletín informativo de las Ferias y Fiestas de Primavera.

■ Nuestro excelente dibujante local Don Miguel Brunet, nos presentó en los salones de E. y D. una importante exposición de sus obras.

■ En el mismo local nuestro apreciado amigo colaborador Alfonso Puerto expuso una magnífica colección de caricaturas locales obteniendo un verdadero éxito.

■ En los escaparates de una tienda de la calle de Peral, fué expuesto un artístico pergamino, también obra del pergamino local Alfonso Puerto, realizado por encargo de nuestro Ilmo. Ayuntamiento, para entregar en un acto de homenaje a Don Miguel Ferrer, oficial (satche), recientemente jubilado.

■ Después de un gran lapso sin llover, descargó sobre nuestra ciudad y término abundante lluvia muy benéfica para nuestros campos, con una duración de más de dos horas.

■ En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Dolores, de manos del Rdo. D. Monserrate Binimelis, recibió la aguas del santo bautismo el niño Salvador Batle Monjo.

■ Vaya nuestra sincera enhorabuena a sus dichosos papas Don Salvador y Doña Rosa.

■ Bajó al sepulcro, a la edad de 67 años, confortado con los Auxilios Espirituales, Don Miguel Caldentey Gelabert. En paz descansa y reciba su desconsolada viuda, Doña Isabel Amengual, hijos, hermanos y demás familia nuestra muy sincera condolencia.

■ El hogar de los esposos Don Mateo Riera Dalmau y Doña María Llinas Flaquer se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de su primogénito, una preciosa niña que en la pila bautismal, de manos de su tío Rdo. Don Juan Dalmau recibió el nombre de María de la Esperanza.

■ Reciban los afortunados papas nuestra sincera felicitación.

ALFONSO PUERTO.

PALMA NOVA

■ El súbdito extranjero Mr. Conreyl, de unos 50 años, que pescaba tranquilamente en un bote a remo frente a nuestra playa, fué abordado por una embarcación a motor «golondrina», pasándole por encima, sufriendo el ocupante de la pequeña embarcación gravísimas heridas. Fué trasladado y hospitalizado en la Clínica Rotger de Palma, donde falleció el día siguiente. En paz descansa.

M. R.

POLLENSA

■ En nuestro templo parroquial celebraron su Primera Comunión un centenar de niños y niñas de nuestra villa. Reciban los jóvenes comulgantes nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus padres y familiares.

■ El grupo excursionista «Tomir» organizó una excursión a Mossa, Puig Roig, Coscoña y Lluch, habiendo sido el circuito muy interesante y del agrado de todos los excursionistas.

■ Aunque no lo suficiente, llovió en Pollensa, alegrando notoriamente nuestros campos el agua caída, que desde la segunda quincena de enero estaban privados de tan precioso líquido.

■ El 1.º de mayo, la Peña Agrícola hizo una excursión a Felanitx, San Salvador y Cala d'Or.

■ El día de la Ascensión, el Club Pollensa organizó también una excursión al pintoresco pueblo de Galilea, playas de Paguera y Santa Ponsa.

■ La Delegación local de J.J. MM. nos ofreció un magnífico recital de violín y piano a cargo de Juan Sanabraz y Ricardo Reguejo-Retegil.

■ Después de actuar en Madrid en el Concurso Nacional de Coros y Danzas, ha regresado el Grupo de la Sección Femenina de Danzas de Pollensa.

■ El vendabal produjo daños muy considerables en las cosechas de algarrobas y almendras en toda nuestra comarca.

■ Con extraordinaria animación se celebró de nuevo este año la Diada del Puig de María, causando general satisfacción las reformas y mejoras efectuadas últimamente en nuestro Santuario.

A. C.

PORRERAS

■ En el Teatro Sindical de Palma, con asistencia de numerosa asistencia se celebró una lucida velada musical-teatral a beneficio de las obras de nuestro templo parroquial.

■ Con asistencia de nuestras Autoridades y numeroso público fué inaugurado el nuevo establecimiento «Sermi», modernísima granja con una gran sala para lunches y bodas.

■ Felicitamos sus propietarios los Señores Antonio y Bartolomé Miralles y deseamos mucha prosperidad al nuevo establecimiento.

■ Ha salido para Ciudad Trujillo (R. Dominicana), el joven Don José Barceló Sampol.

■ El hogar de los jóvenes esposos Don Juan Frau y Doña Rosita Font se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño, primer fruto de su unión que en la pila bautismal, de manos del Rdo. D. José Estelrich, recibió el nombre de Miguel-Angel.

■ Vaya nuestra sincera enhorabuena a los venturosos padres.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo el niño Francisco Barceló Bennasar.

■ Reciban sus padres Don Cristóbal y Doña Margarita nuestra cordial felicitación.

■ En nuestra iglesia parroquial, celebró su primera misa el Rdo. P. Miguel Lliteras Más, hijo de nuestra villa.

■ Víctima de rápida enfermedad falleció a los 59 años de edad, el Rdo. P. Benito Garí Bauzá, Hermano de San Felipe Neri. E. G. E. Reciba toda su familia nuestro muy sentido pésame.

■ Para cerrar los actos celebrados con motivo del Centenario de la fundación de la «Filarmonía Porrerense», se prepara un solemne acto de homenaje a los que fueron exdirectores y exfundadores fallecidos de la misma.

■ Han sido totalmente restaurados el Oratorio y la Hospedería del Santuario de Montesión, cuya construcción comenzó en el año 1548, y en el siglo XVI fué uno de los primeros colegios de nuestra isla.

■ En el altar mayor de nuestro primer templo, el Rdo. P. Don Amador Bauzá, bendijo la santa unión de la simpática señorita Apolonia Melia Lliteras y Don Bernardino Miralles Bauzá. Bendijo la unión el Rdo. Don Amador Bauzá.

■ Deseamos a la novel pareja una larga y feliz luna de miel.

■ Muy numerosos fueron los porrerenses y convecinos de todas las edades que participaron este año a la tradicional romería de Montesión, que como todos los años tuvo lugar el Domingo del Angel en nuestro Santuario.

■ Organizada por la Sección Femenina, tuvo lugar como en años anteriores una magnífica exposición de Flores y Plantas, cuyo éxito superó el de los otros años.

MAGDA.

PUERTO DE ANDRAITX

■ Nuestra Corporación Municipal ha aprobado el proyecto para la construcción de una escuela con vivienda para el maestro en nuestro caserío.

■ También ha aprobado la construcción del alcantarillado en varias de nuestras calles.

■ A la edad de 78 años descansó en la paz del Señor, Don Matias Calafell Massot. En paz descansa y reciban sus familiares nuestra muy sincera condolencia.

■ Después de pasar una temporada en Fort d'Antibes se encuentra de nuevo entre nosotros nuestro estimado amigo Don Antonio Vera Tomás.

JUAN PEP.

PUERTO DE POLLENSA

■ Nuestra Delegación Local del «Fomento de Turismo», ha publicado un folleto turístico, y tiene el proyecto de realizar una película en colores de Pollensa y su Puerto con fines propagandísticos en y fuera de España.

■ Ha terminado la demolición del ruinoso edificio de la Aduana para proceder al alineamiento del Paseo Anglada Camarasa.

■ Continúan los trabajos de colocación del bordillo de la Plaza, esperando ver terminados estos trabajos muy en breve.

■ ...Y siguen a ritmo acelerado los trabajos de colocación del bordillo de las aceras de la calle de la carretera, cuyas obras eran de primerísima necesidad para la seguridad de los peatones.

■ A la avanzada edad de 94 años falleció la decana de nuestro Puerto, D.ª Antonia Totxo Bauzá. En paz descansa y reciban sus familiares nuestro muy sentido pésame.

■ Entregó su alma al Creador, a los 68 años de edad, Don Guillermo Bennassar Villalonga. R. I. P. Nos unimos al profundo pesar de su desconsolada familia.

■ También dejó de existir a los 68 años, Doña María Ferrer Sabater. Háyale Dios acogido en su seno y reciba su apenada familia la expresión de nuestra sincera condolencia.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo la niña Ana-Maria Page Payatos. Reciban sus venturosos padres nuestra sincera enhorabuena.

■ En nuestra iglesia parroquial se unieron en el indisoluble lazo matrimonial, la bella Señorita Magdalena Aloy Campomar, de Alcudia y Don Jorge Baucells. Les deseamos toda clase de felicidades.

■ En el mismo templo, también unieron sus destinos la agraciada Señorita María Morro Vives y Don Juan Rodríguez Casado. Les desea una larga y feliz luna de miel.

■ A los 85 años de edad, pasó a la mejor vida, Don Antonio Cifre Cerda, más conocido por el nombre de Patró Pont. E. G. E.

■ El finado era muy popular y conocido de todos y su muerte ha sido muy sentida en nuestro puerto.

■ A su desconsolada familia nuestro sentido pésame.

TONI TINET.

SAN JORDI

■ Se celebró en nuestro caserío, bajo la presidencia del Excmo. Gobernador de la Provincia Don Plácido Alvarez Builla, la Primera Exposición de Ganado, organizada por la Jefatura local de Palma.

■ La Feria-Exposición constituyó un magnífico éxito, tanto por la calidad y cantidad de los productores concursantes, como por la gran cantidad de público que aquí se congregó para admirar los ejemplares expuestos, viéndose no solamente ganaderos-agricultores de la comarca y alrededores, sino también muchos de otras localidades, propietarios, colonos y aparceros.

■ En presencia del Señor Gobernador Civil, Alcalde de Palma, Presidente de la Diputación, Jefe Provincial de Ganaderos, Ecónomo y Alcalde de San Jordi y distinguidas personalidades, se procedió al reparto de premios.

MIGUEL PLASSA.

SAN LORENZO

■ El hogar de los esposos Don José Massanet y Doña María Noguera se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, al que en la pila bautismal le fué impuesto el nombre de Jaime.

Vaya nuestra sincera enhorabuena a los dichosos papas y familiares.

■ Han sido subastadas las obras del lavadero y abrevadero de nuestra localidad con un presupuesto de más de 100.000 pesetas.

A. SERRA.

SANTA MARIA

■ Ante el altar mayor de nuestra iglesia parroquial, se unieron en santo matrimonio la bella Señorita María Mús Bauzá y Don Jaime Parets Serra. La unión fué bendecida por el Rdo. Don Miguel Parets Serra, hermano del novio.

Les deseamos toda clase de felicidades.

■ Ha fallecido después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, Don Bartolomé Capellá Bibiloni.

En paz descanse y reciba su desconsolada esposa, Doña Francisca Moya, hijo Don Bernardo, hermanos y demás familia, nuestro muy sentido pésame.

■ En los desfiles procesionales de Semana Santa, hizo su presentación una nueva banda de música local, siendo muy elogiada su brillante colaboración, bajo la dirección del maestro Don Pedro Mateu.

■ En el Salón del Convento se celebró una velada de «Glosos» a cargo de los veteranos y conocidos «glosadores» mallorquines Señores Calafat y Crespi, y prestó su concurso el benjamín del verso improvisado Antonio Socias, obteniendo este trío un verdadero éxito.

■ Nuestro ayuntamiento ha acordado rotular una de las calles de nuestra población con el nombre de Alcalde Pedro J. Jaume, en recompensa de su labor eficaz al frente de esta Alcaldía.

■ También acordó dedicar la plaza resultante frente al nuevo Grupo Escolar a Don Andrés Torrens Busquets, hijo de nuestra población, que fué insigne compositor y reputado profesor de música.

■ A la avanzada edad de 93 años falleció en Palma la bondadosa Señora Doña Catalina Conrado Contestí.

En paz descanse y reciba su desconsolado hijo Don José-Maria y demás familiares el testimonio de nuestro sentido pésame.

J. PARDO.

SAN TELMO

■ Salieron para Saint-Quentin, nuestros amigos, los propietarios del hotel Bosque Mar, Don Antonio Vives y Magdalena Alemany (Fortuny). Feliz viaje les deseamos.

■ D. Juan Enseñat (Juane) ha fijado su residencia en San Telmo en compañía de sus Señora esposa e hijo.

A. SALVA.

S'ARRACÓ

■ Llegadas. — De San Cristobal (Venezuela) llegó nuestro amigo, protector del pueblo de S'Arracó, Don Pedro Alemany (Brit-lo). Que su estancia en el pueblo le sea muy grata.

— de Barcelona, llegó la Señorita Francisca Porcel (de cane Pere) que fué en la ciudad Condal a asistir a la boda de la hija del Sr. Matacás.

— de Rouen, nuestro buen amigo y Vicepresidente de los Cadets D. Gabriel Jumoye acompañado de su esposa Doña Francisca Alemany (Brit-lo). Vienen a pasar una temporada de descanso que deseamos les sea grata.

— También tuve el gusto de saludar a Don Miguel Flexas (Matinada) que también quiere colaborar con los Cadetes. Nos alegramos Don Miguel.

— de Romans, Doña Apolonia Juan. Sea bien venida.

— de Perthus, Don Juan Palmer (Vileta).

— de Brest, Doña Francisca Gil, acompañada de su familia.

— de Rouen, D. Juan Pujol (Vileta) acompañada de su esposa Doña Catalina Bauzá.

— de Barcelona, Don Guillermo Porcel (Des Castellás) acompañado de su Señora esposa Doña Francisca Perpiña.

— de Brest, llegó i salio: Doña Margarita Salvá (de c'an Seuve) acompañada de sus hijas.

— de Brest, acompañada de su tío Don Juan Gelabert (Polide).

■ Salidas. — Para Penhoet, D. Antonio Bauza (Marquet) acompañado de su Señora.

— para Barcelona, para asistir a la boda de María Matacás, hija de Don Juan y Doña Antonia Pujol (de cane Pere) salio D. Miguel Porcel (Rique) acompañado de su esposa e hija Francisca.

— para Barcelona D. Marcos Palmer con su hermano el maestro Don Lorenzo.

— para Rouen, Don Miguel Flexas (Polide) después de haber asistido al entierro y funeral de su querido padre.

— para Saint-Nazaire, nuestro corresponsal Don Gaspar Alberti (Bach) acompañado de su hijita Magdalena.

— para Toulouse, D.ª María Bauzá (Carbene).

— para Nantes, Doña Magdalena Porcel (Pujole), Doña Antonia Porcel (des Castellás) acompañada de su nieto.

— para Salon, D. Bartolomé Palmer (Monjo) con su esposa y distinguida hija Catalina.

— para Caivillon, Don Gabriel Palmer (Devore) acompañado de su Señora e hijo.

— para Brest Don Juan Gelabert (Polide) acompañado de su Señora esposa.

■ Traspaso de Café. — Doña Masiana Vich propietaria del Café «Ca'n Viuet» ha trasladado su casa y café al simpático Don Angel Garcia y a su esposa Doña Antonia Alemany (Fortuné). Les deseamos mucha suerte.

■ Televisión en S'Arracó. — Nuestro amigo D. Guillermo Castell (Nou), propietario del Café Ca'n Nou, ha dotado su café de una preciosa televisión.

■ Salio para Ifni, para incorporarse al servicio militar el joven Jaime Juan Salvá.

■ Para incorporarse en filas, en Palma, asilo el joven Juan Vich (de se Creu).

■ Salio para La Baule, D. Guillermo Pujol, acompañado de su hijito y hermana Catalina.

■ Salio para Angers, Don Juan Palmer (de Mestre March) acompañado de su esposa Doña Elisa, su hijita Isabelita y su madre Doña Isabel.

■ Salio para Nantes Don Antonio Alemany (des Puig) con su esposa Doña Margarita Bover.

■ Primera Comunión. — Día 30 de abril, en la iglesia de Palma, celebros su primera comunión la niña Margarita Juan Canellas, hija de nuestro colaborador Don Juan y Doña Ana. Después de la ceremonia una multitud de invitados fueron obsequiados con un lunch en la Granja Royal.

■ Salio para Alemania, la notable pintora Anne Liese Ahlers, residente en S'Arracó.

■ Salio para Nantes, Don Matias Garau (Payés) acompañado de su esposa e su hijo Matias.

■ Para Villa Carlos, Doña Francisca Porcel (de Mestre Mateu) acompañada de sus hijas.

■ Defunciones. — Falleció confortada con los auxilios espirituales, a la edad de 58 años, Don Ramón Salvá Castell. Tanto el entierro como el funeral estuvo muy concurrido. Reciba su afligida esposa Doña Sebastiana Monserrat (Planes), su hija Catalina, hermanos Doña Francisca, Don Tomás y demás familia nuestra más sincera condolencia.

■ Falleció confortado con los auxilios espirituales, a la edad de 77 años, Don Pedro Bosch (Pujol). Su muerte ha causado gran sentimiento en el pueblo. D. E. P. El día siguiente se efectuó el entierro y funeral, asistiendo el ayuntamiento en pleno acompañado del dignísimo Señor Alcalde, Secretarios y Consejales. Dejen que una misa lágrima con las de su familia, singularmente a sus hijos Don Bartolomé, Alcalde de S'Arracó, su hermano Lorenzo, su hija política Doña Margarita Noguera, hermano político Don Lorenzo Palmer, nietos Pedro y Antonia, sobrinos, presentes y ausentes y toda su afligida familia, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

■ Bajo a sepulcro a la edad de 77 años Don Gabriel Pujol (Franck), el entierro fué muy concurrido, lo mismo que el funeral que se celebró en sufragio del alma del finado. D. E. P. Reciban sus afligidos hijos D. Gabriel, D. Antonio, hija política Doña Catalina (de la Parte) y demás familia nuestro sentido pésame.

■ Falleció a la edad de 89 años Don Miguel Flexas (Polide). Su muerte causó gran sentimiento entre sus amistades. Tanto al entierro como el funeral fueron muy concurridos. E. P. D. Reciba su afligida esposa Doña Margarita Flexas, hijos Don Miguel, Don Jaime y Don Guillermo, hijas políticas y demás familiares nuestro más sentido pésame.

■ Según noticias de Palma, falleció a la edad de 81 años, Doña Magdalena Borrás. Aunque nacida en S'Arracó, ya había muchos años que tenía su residencia en Palma. E. P. D. Reciba su afligido hijo Don Juan, sus hermanos Don José Borrás y Don Bartolomé y demás familia nuestro más sentido pésame.

■ Nacimientos. — En el hogar de nuestros amigos D. Marcos Flexas y Doña Francisca Flexas la cigüeña los ha visitados por el feliz nacimiento de un hermoso niño. Recibio las aguas bautismales imponiendosele el nombre de Marcos. Fueron padrinos el joven Don Francisco Flexas et la jovencita Rosita Puché. Felicitamos a los padres y abuelos.

— La cigüeña también visitó el hogar de los esposos Don Antonio Alemany Serra (Prime) y Doña Antonia Gelabert (Des Plà d'en Monner). El domingo 7 de mayo recibió las aguas bautismales y se le impusieron el nombre de Antonio. Fueron padrinos Don Pedro Alemany, hermano del padre, y la distinguida artista de Arte y pintura Señorita Geronima Gelabert.

Para celebrar esta fausto acontecimiento hubo brindis con champagne. Enhorabuena a los padres y abuelos.

■ Las Carreteras. — La que llamamos carretera de Andraitx a S'Arracó, ya empieza a dar señales de vida. Que Alegría. No en el transito rodado, sino que van acumulando piedras que las rompen con un martillito, para rellenar la profusión de baches, socavones, que forman ya varias figuras

geométricas, pero se ve en perspectiva poca cosa para una obra tan gran. ¿Sera verdad tanta belleza?

■ Nuestro estimado amigo y Presidente des Cadets de Majorque nos hizo una visita de cortesía. Deseamos amigo Francisco Vich que cuando vuelva sea mas grata y larga su estancia.

■ Petición de mano. — Para el simpático joven Don Francisco Flexas (Chese) ha sido pedida la mano de la agraciada Señorita Esperanza Gonzales. La boda se celebrará el próximo mes de junio. Enhorabuena.

■ Bodas. — En la iglesia parroquial del Santo Cristo, se celebró el enlace de la bella Señorita Micaela Barcelo Palmer con el destacado joven Jaime Vich (Metinade). La novia realizaba sus encantos naturales con un precioso traje nupcial. Bendijo la union y celebró la misa de velaciones el Rdo. Economo Don Antonio Gili. Fueron testigos por parte del novio Don Pedro Alemany Pujol (Escelane) y Don Gabriel Pons de (Son Alfonso), y por la novia Don Antonio Ferrà Vich (Saque) y Don Francisco Flexas Pons (Chese).

La numerosa concurrencia fué obsequiada en la casa del padre del novio con un esplendido lunch. La novel pareja, a la que deseamos una eterna luna de miel salieron para Barcelona. Nuestra enhorabuena y muchas felicidades.

— En la iglesia de los padres Carmelitas de Palma se efectuó el enlace matrimonial de la agraciada joven Señorita Antonia Perpiña Gelabert (Verde) con el joven Miguel Nicolau. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Antonio Vicens Cuat, vicario de Son Jordi. Fueron testigos por parte de la novia Don José Esteva, director de la Escuela Parroquial de la Puebla, y Don José Esteva, Director de la Escuela Parroquial de la Puebla, y Don Antonio Alemany (Prime) y por el novio Don Miguel Amengual y Don Marcos Perpiña. Después de la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un esplendido lunch. La novel pareja a la que deseamos una eterna luna de miel salieron para la Península. Les deseamos muchas felicidades.

■ En nuestro próximo número daremos un interviu de nuestro corresponsal Don Antonio Salva con la Señorita Geronima Gelabert, artista pintor arraconense.

■ Semana Santa. — Con gran solemnidad y concurrencia se celebraron las procesiones de Semana Santa. Fueron presididas por las Autoridades, Alcalde, Sindicatos, el Comandante del Puesto D. Fernando Soteras Busquets.

■ Primeras comuniones. — Día 19 de mayo recibieron por primera vez el pan de los Angeles las niñas Paquita Palmer Flexas (Plate), Magdalena Castell (Fito), y Eugenia Lopez Sanchez. Reciban las nuevas comulgantes lo mismo que sus papas nuestro parabien.

A. SALVA.

■ Al momento de cerrar esta edición ha fallecido la bondadosa Doña Ana Pujol «Rodella» esposa de nuestro entrañable amigo y corresponsal Don Antonio Salva.

Creciendo de tiempo, dejamos esta reseña para el próximo número. No obstante elevamos al cielo una oración para el descanso de la finada y compartimos con el dolor de Don Antonio, su hija, su yerno y todos los familiares a quienes reiteramos nuestra muy sentida condolencia.

P. B.

SES SALINAS

■ Los marineros conocidos por «Es Cochós», pescaron con sus redes 1.570 kg. de «Spets», muchos de ellos pesa-

ban hasta 8 kg. Su valor aproximado se calcula a unas 20.000 pesetas.

■ En pesca submarina, el submarinista Don Pedro Garcías capturó una «sirvi» que pesaba nada menos de 34 kg. Se cree que es el mayor ejemplar capturado en Mallorca.

Buen disparo, amigo Pedro, y que no sea el último.
J. DOLS.

SINEU

■ Nuestra Escuela Graduada será finalizada en su última fase en fecha próxima.

■ El actor de teatro y televisión argentino Juan José Ros pasa una temporada de vacaciones en nuestro pueblo.

■ El hogar de los esposos Don Bartolomé Alós y Doña Juana Perelló se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño que en la pila bautismal recibió el nombre de José. Enhorabuena.

■ Han visto felizmente alegrado su hogar los consortes D. Rafael Mieras y Doña Antonia Trenado con el nacimiento de una preciosa niña.

Les felicitamos muy cordialmente.

■ Doña Juana Estelrich, esposa de Don Francisco Llado dió felizmente a luz a un robusto niño, al que se le impuso el nombre de Miguel José.

Vaya nuestra enhorabuena a los dichosos papas.

■ A la temprana edad de tres años, subió al cielo la niña Angela Vanrell Llabrés.

Nos unimos al profundo dolor de sus padres y familia.

■ Falleció cristianamente Doña Francisca Ana Cladera Perelló que contaba 82 años de edad. E. P. D.

Nuestro sentido pésame a sus familiares.

■ También dejó de existir Don Juan Alcover Real, conocido industrial zapatero. E. G. E.

Reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

■ En nuestra iglesia parroquial se celebró el enlace matrimonial de la encantadora Señorita María Ferriol Font y Don Baltasar Gelabert Jaume.

Les deseamos toda clase de felicidades.

■ En el mismo templo, unieron sus destinos la simpática Señorita Coloma Mora Mora con Don Francisco Martorell Bergas.

Les deseamos una larga y feliz luna de miel.
J. FERRIOL.

SOLLER

■ Se celebró un acto religioso en el «Puig de ses Tres Creus» y bendición de una cruz conmemorativa en la curva, donde según la tradición fueron guardándose las sagradas formas para que no fuesen profanadas por los moros durante sus incursiones a Mallorca.

■ En la casa que demoraban «Ses Valentas Donas» de Ca'n Tamany fué descubierta una lápida.

■ Falleció cristianamente a la edad de 82 años el conocido agricultor Don Nicolás Coll Morell. En paz descanse y reciban sus desconsolados hijos y familiares nuestro muy sentido pésame.

■ Se nota en nuestra ciudad la presencia de numerosos extranjeros que desde hace ya más de un mes vienen animando las calles, las terrazas de los cafés y los hoteles del Puerto y de la ciudad.

■ A los 79 años de edad, entregó su alma al Creador, la bondadosa y distinguida Señora Doña Colom Bermengo, viuda de Colom. R. I. P.

Nos unimos al profundo dolor de sus desconsolados hijos, hermana, nietos y demás familiares.

■ En el Casal de Cultura tuvo lugar el V Concierto organizado por J.J. MM. de Söller, siendo presentado el cuarteto de cuerda del Club Barcelona que interpretó un selecto programa de música clásica.

El local estuvo muy concurrido.

■ En nuestro primer templo que lucía sus mejores galas, 54 niños y 56 niñas de nuestra ciudad recibieron por vez primera a Jesús Sacramentado, de manos del arcipreste Rdo. D. Juan Canals.

Felicitamos cariñosamente los simpáticos comulgantes y familiares.

■ A bordo del destructor «Almirante Miranda», anclado en nuestra Estación Naval, el marinero Antonio Mortilla Guillén, rozó con un brazo sin darse cuenta uno de los contactos recibiendo una descarga eléctrica que le produjo la muerte instantánea.

En paz descanse el malogrado marinero.

■ En la cumbre de «Es Cornadó», fué inaugurado un nuevo bellissimo mirador del «Fomento del Turismo» que lleva el nombre de Joaquín Quesada.

■ Se hallan en plena actividad las obras de cubrición del Torrente Mayor. Según parece, deben quedar estas completamente terminadas antes de las próximas ferias y fiestas.

■ Falleció a los 81 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales Don Pedro A. Casanovas Borrás.

Háyle Dios acogido en su seno y reciba su desconsolada esposa y demás familia nuestro muy sentido pésame.

■ Ha sido bendecido e inaugurado el nuevo gimnasio que acaba de instalar el conocido atleta sollerense Don Juan Francisco Vives Colom, a quien deseamos pleno éxito.

■ Ante el altar mayor de nuestra iglesia parroquial, el Rdo. D. Pablo María Pizá bendijo la sagrada unión de la simpática Señorita María Florit Frontera y Don Juan Pizá Castañer. Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ Después de varios meses de completa sequía, por fin cayó sobre nuestra comarca una lluvia bastante copiosa que duró varias horas, siendo muy provechosa para nuestra comarca filmado por el Señor Joseph Kulzar.

■ Ha sido nombrado corresponsal del Banco Santander en nuestra ciudad, Don Andrés Arbona Oliver.

■ En el Santuario de la Inmaculada del Olivar des Fanás, se celebró la tradicional fiesta anual siendo numerosas las personas que se trasladaron a tan ameno lugar.

■ Trás una breve estancia en Sóller, a donde vino para bendecir la unión de sus sobrinos Piza-Font, regresó a Roma el Rdmio. P. D. Pedro María Pizá Enseñat.

IBIZA

■ En el lugar denominado «Es Salt de Sase», en la Costa de los Molinos, fué hallado el cadáver de Doña María Clapés Cardona, de 74 años de edad, natural de Jesús y vecina de nuestra ciudad. En paz descanse.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo la niña Gemma Acezat Vilas. Reciban sus afortunados padres Don Lorenzo y Doña Ana María nuestra sincera felicitación.

■ En San Jorge, entregó su alma al Todopoderoso, la distinguida y bondadosa Señora Doña Josefa Ferragut Sal, a los 83 años de edad. E. G. E.

Nos unimos al profundo dolor de toda su familia.

■ Ha pasado unos días en nuestra isla el Arquitecto conservador de la ciudad antigua de Barcelona, Don Adolfo Florensa Ferrer, acompañado de su distinguida Señora.

■ Con objeto de disponer los trabajos previos para la realización de las obras de nuevo acceso a la Ciudad Alta, por la Puerta del Palomar y restauración del puente levadizo del Rastrillo, se encuentra en nuestra ciudad el Arquitecto del Ministerio de Educación Nacional, Don Alejandro Ferrand Vazquez.

■ En los Salones de la Caja de Pensiones, organizada por el Grupo Filatélico de Ibiza, fué organizada en nuestra isla la Primera Exposición Filatélica, obteniendo un verdadero éxito.

■ Nos honró de su visita el arqueólogo portugués Director del Museo de Viseu, Don Fernando Russell Cortez, acompañado de su hija Fernanda María y de Don Ruy Manuel Barbas Pinto.

■ A los 79 años de edad, pasó a la mejor vida Doña Consuelo Díaz Noriega. R. I. P.

Reciba su desconsolado esposo Don Eduardo Huriado, hijos y demás familiares nuestro muy sentido pésame.

■ La compañía «Aviaco» ha iniciado sus servicios regulares diarios con la capital de la Provincia y la Ciudad Condal.

■ A los 78 años de edad falleció repentinamente Don Jaime Noguera Tur, conocido maestro calafate, persona muy conocida y apreciada en toda la isla. R. I. P.

A sus desconsolados hijos y familiares nuestra muy sincera condolencia.

■ El subdito norteamericano Clifert E. Hausen, natural de Great Falls, de 28 años de edad, fué hallado muerto en su domicilio accidental, un chalet de las Figueretas.

Al parecer, la muerte le sobrevino debido a un colapso cardíaco. En paz descanse.

■ A medianoche del pasado mes de abril, salió de nuestro puerto, con destino a Inglaterra, el primer barco con un cargamento de patata temprana, con el cual dió comienzo la campaña de exportación de patata cultivada en nuestra isla.

■ El hogar de los esposos Don Juan Ribas Torres y Doña Julia Cano Cabo se ha visto felizmente alegrado con el segundo de sus hijos, un hermoso niño. Enhorabuena.

■ En presencia de nuestro Excmo. Sr. Obispo, tuvo lugar la bendición de la primera piedra del nuevo grupo parroquial que ha de construirse en la barriada de Can Escandell.

■ Ha sido por unos días huésped de nuestra isla, el periodista fotógrafo canadiense, John Walsh, que se propone publicar varios artículos sobre Ibiza, en revistas norteamericanas.

■ A los 85 años de edad, falleció tras larga enfermedad, confortada con los Auxilios de la Iglesia, Doña María Serra Torres. R. I. P. Nuestra sincera condolencia a toda su apenada familia.

■ Debido a una avería sufrida en el cable marítimo tendido entre Mallorca e Ibiza, nuestra isla se encontró durante unos días incomunicada cablegráficamente.

■ En la iglesia parroquial de San Carlos, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la encantadora Señorita Margarita Ferrer Marí y D. José Ribas Marí. La unión fué bendecida por el Rdo. Don José Planells Bonet.

Deseamos toda clase de felicidades a los jóvenes esposos.

■ En San Antonio Abad, con asistencia de numerosas personalidades, fué inaugurado un nuevo y lujoso restaurante, propiedad de los hermanos Prats. Les deseamos mucho éxito.

■ Con el nacimiento de su pequeño Félix se ha visto felizmente alegrado el hogar de los consortes Don Francisco Costa Colomar y Doña Manuela Costa Fojarnés. Enhorabuena.

■ Está ya prácticamente terminado el rodaje en nuestra isla de la película «Los tres que rodaron a un banco» y los principales protagonistas de la misma han regresado ya a Madrid.

■ Tres jóvenes marineros ingleses, que en vista del estado en que se encontraban todo hace suponer que preferían el coñac al agua, agredieron a un camarero en un céntrico establecimiento público de nuestra ciudad.

■ Ha pasado unos días en nuestra isla el popular cineasta norteamericano Mr. George Marshall.

■ En la parroquia de Nuestra Señora de Jesús, contrajeron matrimonio la simpática Señorita María Cardona Bonet y Don Jaime Riera Serra.

La unión fué bendecida por el Rdo. D. José Planells Bonet. Les deseamos toda clase de felicidades.

■ Subió al Cielo a los cuatro meses de edad la niña María Dolores Guerrero Escandell.

Acompañamos a sus desconsolados padres y familiares en el dolor que les aflige.

■ En el altar mayor de la parroquia de San Salvador, el Rdo. P. Alberto de Jesús bendijo el enlace matrimonial de la encantadora Señorita Pepita Escandell Mayans y D. Vicente Orvay Marí.

Deseamos toda clase de suerte y felicidad a la novel pareja.

■ En San Antonio Abad, los esposos Don José Luis Valdés Ordieret y Doña Catalina Prats Torres, han visto aumentado su hogar con el nacimiento de un hermoso niño, tercer fruto de su matrimonio. Reciban nuestra felicitación.

■ La cigüeña visitó el hogar de los esposos D. José Tur Bonet y Doña Guillermina Tur Bonet con un hermoso y robusto varón. Que les sea enhorabuena.

■ En un pozo de la finca Ca'n Churruyana (Santa Eulalia), fué hallado el cadáver de Doña María Bonet Ribas, viuda. La referida mujer daba evidentes pruebas de desequilibrio mental y se supone que puso fin a su vida. Descanse en paz.

■ A la avanzada edad de 91 años, falleció en Nuestra Señora de Jesús, confortada con los Auxilios Espirituales, Doña María Serra Clapés. En paz descanse y reciba toda su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

■ En San Agustín falleció cristianamente tras larga y penosa enfermedad Don Bernardo Ribas Prats. R. I. P.

Nos unimos al dolor de sus familiares por tan irreparable pérdida.

■ Ha entregado su alma al Creador Don Antonia Vingut Escandell, conserje de la Escuela de Artes y oficios. Que Dios lo tenga en la Gloria y reciba su familia nuestra sincera condolencia.

■ Don José Costa Ribas, encontró una cartera conteniendo documentos y dinero depositándolo en el Puesto de la Guardia Civil y más tarde entregada a su propietario, Mr. Aristide Duilio Gerra, subdito canadiense.

Felicitamos al Sr. Costa por su rasgo de honradez.

CRONICA DE IBIZA (fin)

■ Bajo al sepulcro a los 64 años de edad Doña Antonia Torres Vilá. E. P. D.

A su desconsolado esposo Don Francisco Bonet y familiares nuestro sentido pésame.

■ En el altar mayor de la parroquia de San Salvador, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la bella Señorita María Mari Ferrer y Don Antonio Tur Villalonga. La unión fue celebrada por el Rdo. D. B. Rosselló.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ El hogar de los consortes Don Manuel Cuesta Peñacova y Doña Matilde Antelo Rival, se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de su pequeña María Elena. Enhorabuena.

■ En su local social del Paseo Vera del Rey, la Sección Femenina de la F.E.T. y de la J.O.N.S. inauguró un Concurso Exposición de Flores que como en años anteriores obtuvo un verdadero éxito tanto por la calidad y variedad de las mismas.

■ En el altar mayor de la parroquia de Santa Cruz, el Rdo. D. Vicente Torres bendijo la santa unión de la simpática Señorita Catalina Sanchez Bonet y Don Segismundo Blanco Muñoz. Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

■ Entraron en nuestro puerto, procedentes de Cartagena, las lanchas torpederas de la Marina Española, LT-30 y LT-31.

■ En la iglesia parroquial del Salvador, se celebró el enlace matrimonial de la distinguida Señorita Carmen Juan Ferrer y Don Pedro Tur José. Bendijo la unión el M. I. D. Antonio Escandell.

Vaya nuestra sincera felicitación a los nuevos esposos, que hacemos extensiva a sus familiares.

■ Prestaron el Juramento de Fidelidad a la Bandera ante la del Regimiento de Infantería de Teruel núm. 48, los reclutas pertenecientes a nuestra guarnición.

■ El Día de la Asunción del Señor, en las iglesias de esta ciudad recibieron por vez primera el Pan de los Angeles los niños y niñas de las diferentes parroquias. Reciban los jóvenes comulgantes nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

■ En la parroquia de San José, se celebró el enlace matrimonial de la simpática Señorita Catalina Mari Ribas y Don José Mari Prats. La unión fué bendecida por el Rdo. D. José Serra. Vaya nuestra felicitación a los nuevos esposos.

■ En la carretera de San Antonio, chocó contra un árbol un motocarro que conducía Don Francisco Bañón al que acompañaba su esposa Doña Margarita Cardona. Ambos resultaron con heridas de gravedad y hospitalizados en la clínica del Dr. Villangómez.

■ A los 72 años de edad, bajó al sepulcro, confortada con los Auxilios de la Iglesia la bondadosa y respetable Señora Doña Concepción Bonet de Riquer. R. I. P. A su desconsolado esposo, D. Miguel Riquer, hijos y familiares nuestro muy sentido pésame.

■ En la parroquia de Santo Domingo se unieron para siempre la bella Señorita María Serra Mari y Don Enrique Juan Juan. Les deseamos muchas felicidades.

Rio DEIZA.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA, S. A.
SERVICIO CON BALEARES
 Alcalá, 53 - MADRID Vía Layetana, 2 - BARCELONA Muelle Viejo, s/n - PALMA

PALMA - BARCELONA - PALMA

M/N. «C. de Burgos» y «C. de Barcelona»

Servicio diario, incluso domingos, con salidas de ambos puertos a las 22 horas y llegadas a las 8. Dicho servicio se iniciará el domingo 18 de junio y cesará el domingo 15 de octubre.

Trasbordador «Victoria»

Salidas de Palma los lunes y viernes a las 11 horas.
 Llegadas a Barcelona a las 20 horas.
 Salidas de Barcelona los mart. y sábad. a las 11 h.
 Llegadas a Palma a las 20 horas.

PALMA - VALENCIA - PALMA

M/N. «Ciudad de Ibiza»

Salidas de Palma los lunes y viernes a las 20 horas.
 Llegadas a Valencia los martes y sábados a las 8 h.
 Salidas de Valencia los martes y sábados a las 20 h.
 Llegadas a Palma los miércoles y doming. a las 8 h.

Trasbordador «Victoria»

Salidas de Palma los miércoles a las 9 horas.
 Llegadas a Valencia los miércoles a las 19 horas.
 Salidas de Valencia los jueves a las 14 horas.
 Llegadas a Palma los jueves a las 24 horas.

PALMA - ALICANTE - PALMA

M/N. «Ciudad de Ibiza»

Salidas de Palma los miércoles a las 18 horas.
 Llegadas a Alicante los jueves a las 8 horas.
 Salidas de Alicante los jueves a las 18 horas.
 Llegadas a Palma los viernes a las 8 horas.

Buque «Rey Jaime I»

Salidas de Palma los viernes a las 18 horas.
 Llegadas a Alicante los sábados a las 18 horas.
 Salidas de Alicante los sábados a las 18 horas.
 Llegadas a Palma los domingos a las 8 horas.

PALMA - IBIZA - PALMA

Buque «Rey Jaime I»

Salidas de Palma los lunes a las 13 horas.
 Llegadas a Ibiza los martes a las 13 horas.
 Salidas de Ibiza los martes a las 13 horas.
 Llegadas a Palma los martes a las 20 horas.

Buque «Ciudad de Ceuta»

Salidas de Palma los miércoles y viernes a las 13 h.
 Llegadas a Ibiza los miércoles y viernes a las 20 h.
 Salidas de Ibiza los jueves y sábados a las 13 horas.
 Llegadas a Palma los jueves y sábados a las 20 h.

PALMA - MAHON - PALMA

Buque «Ciudad de Ceuta»

Salidas de Palma los lunes a las 21 horas.
 Llegadas a Mahón los martes a las 8 horas.
 Salidas de Mahón los martes a las 21 horas.
 Llegadas a Palma los miércoles a las 8 horas.

Buque «Rey Jaime I»

Salidas de Palma los miércoles a las 21 horas.
 Llegadas a Mahón los jueves a las 8 horas.
 Salidas de Mahón los jueves a las 21 horas.
 Llegadas a Palma los viernes a las 8 horas.

PALMA - CIUDADELA - PALMA

Buque «C. de Algeciras»

Salidas de Palma los domingos a las 22 horas.
 Llegadas de Ciudadela los lunes a las 7 horas.
 Salidas de Ciudadela los jueves a las 22 horas.
 Llegadas a Palma los viernes a las 7 horas.

Palma de Mallorca, 22 abril de 1961.

Perlas Manacor S.A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

HOTEL

BOSQUE MAR

Situado frente la Dragonera
CONFORT MODERNE
Antonio VIVES, propietario

VENDEURS !!! DATTES SPECIALISTES !!!

choisissez la... J. A. pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 735.000 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.81.90 Cellophanes 250 et 400 grs
Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boîtes Marseillaises de luxe

VIAJES



VIAJES IBERIA S. A.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO N° 4

CASA CENTRAL : PALMA DE MALLORCA
OFRECE A « LES CADETS DE MAJORQUE »
LOS SERVICIOS DE SUS OFICINAS

BARCELONA : Rambla Estudios 130. Teléfono 32-26-07
MADRID : Avenida José Antonio, 74. Teléfono 47-59-04
SAN SEBASTIAN : Churruca, 8. Teléfono 11422
VALENCIA : Calle Paz, 38. Teléfono 22-34-42
PALMA DE MALLORCA : Gmo. Franco, 48. Tel. 22222
PUERTO POLLENSA : Carretera, 51. Teléfono 33
MAHON : General Goded, 35. Teléfono 1287
IBIZA : Vera de Rey, 11. Teléfono 179
CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO

(Bouteilles - Porrones)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevin - Lyon (7°)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France
par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

MASSILIA ** A
HOTEL-RESTAURANT
Tél. : DID. 54-12

13, Bd Diderot - PARIS (12°)
Face Gare de Lyon
et à 150 m. Gare d'Austerlitz

TOUT LE CONFORT

Téléph. et T. S. F. dans les chambres
Le Directeur PIERRE SALVA sera
heureux d'y accueillir ses compatriotes
et de leur faire déguster

La Paëlla comme à Majorque 43, rue de Dinan - RENNES (I.-et-V.)

BOTIFARONES - LONGANIZAS

*

Premier Choix - Epices importées
directement de Majorque

*

BOUCHERIE

GARAU MATEO



MAJORQUE

L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la

CIE DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 4, La Canebière
MARSEILLE

1, rue Scribe - PARIS

CONFITERIA

FABRICA DE TURRONES

DAUNER

25, Rue de l'Argenterie

PERPIGNAN (P.-O.)

JIGONA - ALICANTE - MAZAPANES - TOLEDOS - etc...

Casa renombrada por la elaboración de sus productos.
Varias recompensas - Gran diploma de Honor : Dunkerque 1898.

HAUTE-COIFFURE

Soins de beauté

MAURYS

(Antonio AMENGUAL)

32, Champs-Élysées

PARIS-8°

BAL 45-16

Les Cadets ont intérêt
à se faire connaître.



Le Gérant : Jean COLL.

Imprimerie A. DHIVER & FILS
26, Boulevard Gambetta - CAHORS (Lot)